

جمهورية إندونيسيا
وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية



فعالية استخدام المدخل الاتصالي الكمبيوترى لترقية مهارة الكلام

(بحث تجريبي بالمدرسة ثنائية اللغة الثانوية باتو جاوى الشرقية)

بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية

إشراف :

إعداد

الدكتور الحاج توركيس لوبيس

الطالب : محمد رياضي

الدكتور الحاج محمد مجاب

رقم التسجيل: ١٢٧٢٠٠٣٩

العام

٢٠١٤ م

١٤٣٥ هـ

جمهورية إندونيسيا

وزارة الشؤون الدينية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية



فعالية استخدام المدخل الاتصالي الكمبيوترى لترقية مهارة الكلام

(بحث تجريبي بالمدرسة ثنائية اللغة الثانوية باتو جاوى الشرقية)

بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية

إشراف :

إعداد

الدكتور الحاج توركيس لوبيس

الطالب : محمد رياضي

الدكتور الحاج محمد مجاب

رقم التسجيل: ١٢٧٢٠٠٣٩

العام

م ٢٠١٤

هـ ١٤٣٥

الاستهلال

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَمَا يَدْكُرُ إِلَّا أُولُو الْأَلْبَابِ

(سورة آل عمران : ٧)

أَحِبُّوا الْعَرَبَ لثَلَاثٍ:

لِأَيِّ عَرَبِيٍّ

وَالْقُرْآنُ عَرَبِيٌّ

وَكَلَامُ أَهْلِ الْجَنَّةِ عَرَبِيٌّ

(الحديث، رواه الطبراني)

إهداء

هذا البحث أهديه إلى:

- والدي المحترمين الذين يقضيان لياهما بالسجود لله تعالى من أجل الحياة الكريمة لأبنائهما
- جدي (الحاج زين المجد) وكياهي الحاج أسماعيل طاهر الذين قد شجعاني كثيرا في الحياة
- أساتذتي ومشايخي الكرام الذين يكملون حياتي بالعلوم والأدب

خلاني في الله



شكر وتقدير

الحمد لله رب السموت والأرض ورب العالمين على كل حال، وأشكره على نعمه وفضله المتوال، وأسأله جزيل النوال، والثبات في الحال والمآل. الصلاة والسلام دائمان متلازمان على رسولنا محمد بن عبد الله خير الصابرين الشاكرين المختار، وعلى آله وأصحابه الأطهار، والتابعين ومن تبعهم بإحسان إلى يوم الدين ، أما بعد:

وقد منّ الله علي بالانتهاء من إعداد هذا البحث، فله سبحانه ألهج بالحمد والثناء، فلك الحمد يا ربي حتى ترضى، على جزيل نعمك وعظيم عطائك ويشرفني بعد حمد الله تعالى أن أتقدم بالشكر والتقدير والعرفان إلى الذين كان لهم فضل في إخراج هذا البحث إلى حيّز الوجود ولم ييخل أحدهم بشئ طلبت، ولم يكن يحدوهم إلا العمل الجاد المخلص. ومنهم :

سماحة الأستاذ الدكتور الحاج موجي رهارجو، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بما لانج.

سماحة الأستاذ الدكتور الحاج مهيمن، عميد كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بما لانج

سماحة الدكتور ولدانا وارغادنتا رئيس قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بما لانج.

سماحة الدكتور الحاج توركيس لوبيس، المشرف الأول فحقا يعجز لساني عن شكره وتقديره فقد قدم للباحث كل العون والتشجيع طوال فطرة إعداد هذا البحث فلم يبخل بعلمه ولم يضق صدره يوما عن مساعدة الباحث وتوجيهه، وكان لتفضله بمناقشة هذا البحث أكبر الأثر في نفس الباحث فله مني خالص الشكر والتقدير ومن الله عظيم الثواب والجزاء.

سماحة الدكتور الحاج محمد مجاب، المشرف الثاني الذي أفاد الباحث علميا وعمليا ووجه خطواته في كل مراحل إعداد هذا البحث منذ بداية فكرة البحث حتى الانتهاء منه، فله من الله خير الجزاء ومن الباحث عظيم الشكر والتقدير.

كما يتقدم الباحث بكل الشكر والتقدير إلى الأساتذة المعلمين في قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. فلهم من الباحث كل الشكر والتقدير على ما قدموه من العلوم والمعارف والتشجيع وجزاهم الله عني خير الجزاء.

ولأشقائي وزملائي وأصدقائي وكل من ساهم في إخراج هذا العمل المتواضع إلى حيز الوجود ولو بكلمة تشجيع، جميعا خالص الشكر وعظيم التقدير والامتنان.

عسى الله أن يمن علينا برحمة لا حد لها وأن يثيبنا بحسن الثواب. وأخيرا أن هذه الكتابة أثر من الآثار الإنسانية المائلة إلى الأخطاء والنقصان، فلذا يرجو الباحث من القراء النقد والاقتراح على سبيل الإصلاح.

هذا ما يسر الله وتعالى ولعل فيه ما يفيد الباحث والآخرين من علوم الدنيا والآخرة، آمين.

جزاكم الله خير الجزاء

جمهورية إندونيسيا
وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية



تقرير المشرفين

بسم الله الرحمن الرحيم، الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وعلى آله وصحبه أجمعين.

بعد الاطلاع على البحث العلمي الذي حضره الطالب:

الاسم : محمد رياضي

رقم التسجيل : S-2/12270.039:

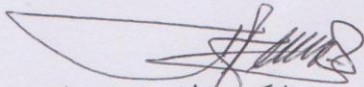
موضوع البحث : فعالية استخدام المدخل الاتصالي الكميومي لترقية مهارة الكلام

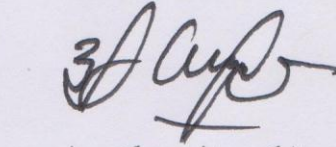
(بحث تجريبي بالمدرسة ثنائية اللغة الثانوية باتو جاوى الشرقية).

وافق المشرفان على تقديمه إلى مجلس الجامعة.

المشرف الثاني

المشرف الأول


الدكتور الحاج محمد مجاب


الدكتور الحاج توركيس لوبيس

رقم التوظيف : 196611212002121001

رقم التوظيف : 19620505201121002

يعتمد،

رئيس قسم تعليم اللغة العربية



الدكتور ولدانا وارغادنتا

رقم التوظيف : 197003191998031001

اعتماد لجنة المناقشة

عنوان البحث :

فعالية استخدام المدخل الاتصالي الكمبيوتر لترقية مهارة الكلام


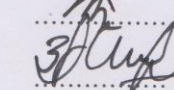
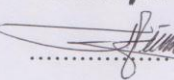
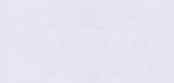
بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية

إعداد الطالب : محمد رياضي

رقم التسجيل : 52/12720039

قد دافع الطالب عن هذا البحث أمام لجنة المناقشة وتقرر قبوله شرطا لنيل درجة
الماجستير في تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم الثلاثاء، ٢٢ أبريل ٢٠١٤م.

وتتكون لجنة المناقشة من السادة الأساتذة:

	رئيسا ومناقشا	الدكتور الحاج نور حسن عبد الباري
	مناقشا	الدكتور الحاج ولدانا وارغاديناتا
	مشرفا ومناقشا	الدكتور الحاج توركيس لوبيس
	مشرفا ومناقشا	الدكتور الحاج محمد مجاب

يعتمد،



رقم التوظيف: 195112111983031000

إقرار الطالب

أنا الموقع أدناه، وبياناتي كالاتي:

الاسم الكامل : محمد رياضي

رقم التسجيل : ١٢٧٢٠٠٣٩

العنوان : حارة مسجد، لندانج ننحكا، ماسباغيك، لومبوك الشرقية، ن ت ب.

أقر بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرط لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج تحت عنوان:

فعالية استخدام المدخل الاتصالي الكميومي لترقية مهارة الكلام

(بحث تجريبي في المدرسة ثنائية اللغة الثانوية باتو جاوى الشرقية)

حضرتها وكتبتها بنفسي وما زورتها من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

هذا، وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتى الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

باتو، الأربعاء، ٢٣ أبريل ٢٠١٤ م

توقيع صاحب الإقرار

Muhammad Riayati
محمد رياضي



رقم التسجيل: ١٢٧٢٠٠٣٩

مستخلص البحث

محمد رياضي، ٢٠١٤، فعالية استخدام المدخل الاتصالي الكمبيوتر لترقية مهارة الكلام (بحث تجريبي في المدرسة ثنائية اللغة الثانوية باتو جاوى الشرقية). رسالة الماجستير، كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج. المشرف الأول: الدكتور توركيس لوبيس الماجستير والمشرف الثاني: الدكتور الحاج محمد مجاب.

الكلمات الأساسية: مهارة الكلام، المدخل الاتصالي الكمبيوتر.

هذا البحث استعمل المدخل الاتصالي الكمبيوتر وهذا المدخل تحت ضوء المدخل الاتصالي في تنمية مهارة الكلام بالتطبيق على المدرسة ثنائية اللغة الثانوية باتو جاوى الشرقية. وهدف هذا البحث يعني تحسين عملية تعليم مهارة الكلام ومعرفة فعالية استخدام المدخل الاتصالي الكمبيوتر في تنمية مهارة الكلام في هذه المدرسة. ولهذا المدخل مزايا في عملية تعليم اللغة العربية، منها: أنها تساعد في تنمية حماسة التلاميذ خلال عملية التعليم وتشوقهم إلى الدرس كما أنها سهلة الاستخدام في التعليم.

ومنهج هذا البحث هو البحث التجريبي بالمدخل الكمي، والخطوات في هذا البحث هي:

(١) تصميم خطة التدريس، (٢) التطبيق، (٣) الملاحظة، (٤) التقويم. ومن الأدوات لجمع البيانات:

(١) المقابلة، (٢) الملاحظة، (٣) الاختبار (القبلي والبعدي).

ووصل الباحث إلى النتائج منها: إن استخدام المدخل الاتصالي الكمبيوتر استطاع أن يحسن عملية تعليم مهارة الكلام وطور كفاءة مهارة الكلام لتلاميذ الصف الثاني بالمدرسة ثنائية اللغة الثانوية باتو. ومما يدل عليه هو تحسن وتقدم نتائجهم. بلغت نسبة كفاءة التلاميذ ٣,٠١ إضافة إلى ذلك أن استخدام المدخل الاتصالي الكمبيوتر في عملية تعليم اللغة العربية نمي رغبة التلاميذ في مهارة الكلام، وقد دل على ذلك اشراكهم فيه بصورة كبيرة.

ABSTRACT

Riadhi, Moh, 2014, *The Effectiveness Using of Kambiumi Communicative Approach for the Improvement of speaking Skill. (Experimental Research in Islamic Bilingual Senior High School of Batu East Java)*. Thesis, Graduate Program in Arabic Language Education, State Islamic University of Maulana Malik Ibrahim Malang. Advisors: Dr. Torkis Lubis, DESS, and Dr. H. M. Mujab MA.

Key words : Speaking Skill, Kambiumi Communicative Approach.

The research uses kambiumi Communicative Approach, one of Communicative Approach to improve student's speaking comprehension in Islamic Senior High School "Bilingual" Batu East Java.

This research conducted to improve learning proses of speaking comprehension as well as to know effectiveness of Kambiumi Communicative Approach in improving speaking skill of students in this school. This Approach has several strenghts in teaching Arabic, such as stimulating students motivation and will in learnig proses and it's easily used in learning.

During research proses, the researcher uses experimental design with quantitative approach where it includes : 1) Arrange teaching plan, 2) Apply Kambiumi Communicative Approach, 3) Observation, 4) Scoring. The instruments of data collection consist of : 1) Interview, 2) Observation, 3) Test (pre test and post test).

The result of this research that Kambiumi Communicative Approach is able to improve teaching proses of speaking comprehension of student in Islamic Senior High School "Bilingual" Batu East Java. It's indicated by average score 3,01 on teaching proses. Besides, the use of Kambiumi Communicative Approach in teaching Arabic is able to create students interest to teaching proses of speaking comprehension this is indicated by their high intention during learning proses.

ABSTRAK

Riadhi, Moh, 2014, *Epektifitas Penggunaan Pendekatan Komunikatif Kambiumi Dalam Meningkatkan Ketrampilan Berbicara (Studi Eksperimen di Madrasah Aliyah Bilingual Batu Jawa Timur)*. Pembimbing pertama : Dr. Torkis Lubis, DESS, Pembimbing kedua : Dr. H. M. Mujab, MA.

Kata Kunci : Maharah Kalam Pendekatan Komunikatif Kambiumi.

Penelitian ini menggunakan pendekatan komunikatif kambiumi, yang merupakan bagian dari pendekatan komunikatif dalam meningkatkan kemampuan ketrampilan berbicara siswa di madrasah ini. Pendekatan ini memiliki kelebihan-kelebihan dalam pembelajaran bahasa Arab, diantaranya membantu meningkatkan semangat para siswa dalam proses pembelajaran, kemauan siswa untuk belajar, dan mudah penggunaannya dalam pembelajaran.

Dalam pelaksanaannya, peneliti menggunakan desain penelitian eksperimen, dengan pendekatan kuantitatif. Dalam penelitian ini terdiri dari 4 langkah; (1) Penyusunan rencana pengajaran, (2) Penerapan Pendekatan Komunikatif Kambiumi, (3) Observasi, (4) Evaluasi. Sedangkan instrumen pengumpulan data terdiri dari; 1) Wawancara, 2) Observasi, 3) Tes (Pree-tes dan Post-tes).

Adapun hasil penelitian ini, Pendekatan Komunikatif kambiumi mampu memperbaiki proses belajar mengajar ketrampilan berbicara siswa kelas XI di Madrasah Aliyah Bilingual Batu. Hal ini ditunjukkan dengan perolehan rata-rata akhir pada proses belajar mengajar yaitu 3,01. Selain itu penggunaan Pendekatan Komunikatif Kambiumi dalam pembelajaran bahasa Arab dapat menumbuhkan kecintaan siswa dalam pembelajaran ketrampilan berbicara. Hal ini diindikasikan dengan penuhnya perhatian mereka ketika mengikuti pembelajaran.

محتويات البحث

الصفحة	الموضوع
أ	استهلال
ب	إهداء
ج	شكر وتقدير
د	تقرير المشرفين
هـ	اعتماد لجنة المناقشة
و	إقرار الطالب
ز	مستخلص البحث
ح	مستخلص البحث باللغة الإنجليزية
ط	مستخلص البحث باللغة الإندونيسية
ي	محتويات البحث
ك	قائمة الجداول
ل	قائمة الملاحق

الفصل الأول

الاطار العام والدراسات السابقة

١	.....	أ- مقدمة
٤	.....	ب- مشكلة البحث وأسئلته
٤	.....	ج- أهداف البحث
٥	.....	د- فروض البحث
٥	.....	هـ- أهمية البحث
٦	.....	و- حدود البحث
٧	.....	ز- تحديد المصطلحات
٧	.....	ح- الدراسات السابقة

الفصل الثاني

الإطار النظري

المبحث الأول : المدخل الاتصالي

١٥	.....	أ- مفهوم المدخل الاتصالي
١٦	.....	ب- أهداف المدخل الاتصالي

١٧ ج- إجراءات المدخل الاتصالي

المبحث الثاني : المدخل الاتصالي الكمبيوتر

١٩ أ- مفهوم مهارة الكلام

٢٠ ب- أهداف المدخل الاتصالي الكمبيوتر

٢١ ج- افتراضات المدخل الاتصالي الكمبيوتر

٢٥ د- إجراءات المدخل الاتصالي الكمبيوتر

٢٧ هـ- المقارنة بين هذين المدخلين

المبحث الثالث : مهارة الكلام وخصائصها

٢٩ أ- مفهوم مهارة الكلام

٣٠ ب- أهداف تعليم مهارة الكلام

٣١ ج- الوسائل لتعليم مهارة الكلام

٣٢ د- معيار التقويم في مهارة الكلام

٣٦ المبحث الرابع : التعبير عن مواقف الحديث بسيطة

الفصل الثالث

منهجية البحث

٣٨	..... أ- منهج البحث
٣٩	..... ب- مجتمع البحث وعينته وأسلوب اختيارها
٤٠	..... ج- متغيرات البحث
٤٠	..... د- أدوات البحث
٤٢	..... هـ- مصادر البيانات
٤٢	..... و- أسلوب تحليل البيانات
٤٣	..... ز- مراحل تنفيذ الدراسة

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

٤٩	..... المبحث الأول : تصميم وتطبيق المدخل الاتصالي الكمبيوتر
٧٣	..... المبحث الثاني : عرض بيانات الاختبار وتحليلها ومناقشتها
٨٨	..... المبحث الثالث : عرض بيانات الملاحظة وتحليلها ومناقشتها

الفصل الخامس

نتائج البحث والتوصيات والمقترحات

٨٩	.....	أ- نتائج البحث
٩١	.....	ب- التوصيات
٩١	.....	ج- المقترحات
قائمة المصادر والمراجع		
٩٢	.....	القرآن الكريم
٩٢	.....	الحديث
٩٢	.....	المراجع العربية
٩٢	.....	كتب
٩٤	.....	بحوث
٩٤	.....	المراجع الأجنبية
٩٤	.....	كتب
٩٦	.....	بحث
٩٦	.....	شبكات الدولية

قائمة الجدوال

الصفحة	الموضوع	الرقم
٣٣	معيار التقويم لمهارة الكلام	١
٤٣	مراحل تنفيذ الدراسة	٢
٥١	البيان عن ثماني لقاءات لمجموعة التجربة	٣
٧٣	نتائج الاختبار القبلي لمجموعة الضابطة في مهارة الكلام	٤
٧٤	تقدير نتائج الاختبار القبلي للمجموعة الضابطة	٥
٧٤	نتائج الاختبار القبلي لمجموعة التجربة في مهارة الكلام	٦
٧٥	تقدير نتائج الاختبار القبلي للمجموعة التجربة	٧
٧٦	المقارنة بين نتيجة الاختبار القبلي لمجموعتي الضابطة والتجربة	٨
٧٧	نتائج الاختبار البعدي لمجموعة الضابطة في مهارة الكلام	٩
٧٨	تقدير نتائج الاختبار البعد للمجموعة الضابطة	١٠
٧٨	نتائج الاختبار البعدي لمجموعة التجربة في مهارة الكلام	١١
٧٩	تقدير نتائج الاختبار البعدي للمجموعة التجربة	١٢
٨٠	المقارنة بين نتيجة الاختبار البعدي لمجموعتي الضابطة والتجربة	١٣
٨١	نتائج التلاميذ في الاختبارين (القبلي والبعدي)	١٤
٨٢	الانحراف بين مجموعتين	١٥

قائمة الملاحق

الموضوع	الرقم
دليل المقابلة	١
أسئلة الاختبار القبلي	٢
أسئلة الاختبار البعدي	٣
أسماء التلاميذ لمجموعي الضابطة والتجربة	٤
صورة عملية التعلم والتعليم لمجموعة التجربة	٥
خطاب عميد الكلية إلى مدرسة ثنائية اللغة الثانوية باتو جاوى الشرقية	٦
خطاب رئيس المدرسة إلى عميد كلية الدراسات العليا	٧
السيرة الذاتية	٨

قائمة الجدوال

الصفحة	الموضوع	الرقم
٣٣	معيار التقويم لمهارة الكلام	١
٤٣	مراحل تنفيذ الدراسة	٢
٥١	البيان عن ثماني لقاءات لمجموعة التجربة	٣
٧٣	نتائج الاختبار القبلي لمجموعة الضابطة في مهارة الكلام	٤
٧٤	تقدير نتائج الاختبار القبلي للمجموعة الضابطة	٥
٧٤	نتائج الاختبار القبلي لمجموعة التجربة في مهارة الكلام	٦
٧٥	تقدير نتائج الاختبار القبلي للمجموعة التجربة	٧
٧٦	المقارنة بين نتيجة الاختبار القبلي لمجموعتي الضابطة والتجربة	٨
٧٧	نتائج الاختبار البعدي لمجموعة الضابطة في مهارة الكلام	٩
٧٨	تقدير نتائج الاختبار البعد للمجموعة الضابطة	١٠
٧٨	نتائج الاختبار البعدي لمجموعة التجربة في مهارة الكلام	١١
٧٩	تقدير نتائج الاختبار البعدي للمجموعة التجربة	١٢
٨٠	المقارنة بين نتيجة الاختبار البعدي لمجموعتي الضابطة والتجربة	١٣
٨١	نتائج التلاميذ في الاختبارين (القبلي والبعدي)	١٤
٨٢	الانحراف بين مجموعتين	١٥

قائمة الملاحق

الموضوع	الرقم
دليل المقابلة	١
أسئلة الاختبار القبلي	٢
أسئلة الاختبار البعدي	٣
أسماء التلاميذ لمجموعي الضابطة والتجربة	٤
صورة عملية التعلم والتعليم لمجموعة التجربة	٥
خطاب عميد الكلية إلى مدرسة ثنائية اللغة الثانوية باتو جاوى الشرقية	٦
خطاب رئيس المدرسة إلى عميد كلية الدراسات العليا	٧
السيرة الذاتية	٨

الفصل الأول

الإطار العام والدراسات السابقة

أ- مقدمة

اللغة العربية إحدى اللغات العالمية مثل اللغة الإنجليزية بل هي لغة القرآن ويعتبرها المسلمون لغة دينية. وتدرّس اللغة لابد أن يشمل أربع مهارات اللغوية. وتعد مهارة الكلام من أهم الغايات في تدريس اللغة، لأن اللغة نظام صوتي اتفق الناس عليه لتحقيق الاتصال بينهم. وأما قدرة لغة الإنسان فتحسب جيدة إذا كان يستطيع أن يتكلم باللغة التي يدرسها. وصار ذلك الأمر هدفا بشكل عام في تعليم اللغة كما قاله يوسف طيار إن إحدى أهداف تعليم اللغة العربية بشكل عام هي لأن يكون الطالب ماهرا في الكلام.¹

والكلام أيضا يمثل وسيلة الاتصال الاجتماعي عند الإنسان، ولهذا يعتبر أهم جزء في ممارسة اللغة واستخدامها. وتتعدد المواقف التي يستخدم فيها الكلام في الحياة اليومية، مما جعل تعليم الكلام والمحادثة والاتصال الشفهي أمرا أساسيا ينبغي الاهتمام به داخل المدرسة، بهدف تمكين الدارسين من إكتساب المهارات الخاصة بالحديث والمناقشة البناءة والقدرة على التعبير

¹ Tiyar Yusuf, *Metodologi Pengajaran Bahasa Agama Islam dan Bahasa Arab*, (Jakarta: Raja Grafindo Persada, cet. I, 1995, p. 190

وعرض المعلومات، وإمكانية تقديم نفسه ونشاطه الفكري لزملائه وأسرته ومدرسيه، والتعبير عن ذاته عند الاتصال بالآخرين واتصال الآخرين به.^٢

اللغة العربية ليست شيئاً جديداً في المدرسة ثنائية اللغة العالية باتو، لأنها إحدى المواد الدراسية فيها. لكن الواقع كانت المُدرّسة خصوصاً في الفصل الثاني قد وجدت مشكلة في ترقية مهارة التلاميذ الاتصالية أي مهارة الكلام. حيث أن مهارة التلاميذ الاتصالية لم تبلغ إلى حد أحسن. وذلك أن معدل نتائج مهارة الكلام في الفصل الثاني يساوي ٦٨،٧٥.

وهناك العامل الأخرى من هذه القضية هي اختلاف خلفية التلاميذ الدراسية، فهي هناك بعض التلاميذ تخرجوا من المدرسة الإسلامية (٤٠%) وبعض الآخرين من المدرسة الحكومية (٦٠%). وكذلك أن المدرسة عندما تعلم اللغة العربية تنتمي كثيراً على استفادة المعلمين الاقران والخطوات الموجودة في الكتاب.^٣

وكان المنهج المتبع في هذه المدرسة هو المنهج على مستوى الوحدة التعليمية (KTSP) فأهداف تدريس اللغة العربية للفصل الثاني في هذه المدرسة وفقاً لهذا المنهج الدراسي وهي كما يلي: (١) تنمية قدرة التلاميذ على الاتصال باللغة العربية شفها وكتابة، (٢) تنمية وعي التلاميذ على أهمية اللغة العربية التي هي أداة للتكلم، وخاصة لتعلم مصادر تعاليم الإسلامية. وأما المفردات الدراسية في هذا المنهج خاصة للفصل الثاني للمستوى إلا

^٢ عبد المجيد سيد منصور، سيكولوجية الوسائل التعليمية ووسائل تدريس اللغة العربية، (رياض: دار المعارف، ١٩٨٣)، ص. ١٠٤.

^٣ المقابلة مع مدرسة (صالحة العاتق حكمواتي الماجستير) اللغة العربية، يوم الإثنين، التاريخ ٣ ديسمبر ٢٠١٣م.

شيئين هما المرافق العامة والسياحية. فأنا كالباحث اخترت المرافق العامة، وطرقتُ هذا الموضوع إلى وحدتين اثنتين : في المدينة وفي مسجد الاستقلال.

في المدخل الاتصالي الكمبيوتر بصفة خاصة يتاح للذين يتدرسون اللغة العربية، إما في المؤسسات الإسلامية والمدارس الإسلامية، حيث أن في هذا المدخل بين الطلاقة في الكلام والدقة في القواعد ذات أهمية متوازنة.^٤ نظرا من استخدام هذا المدخل في المدرسة العالية، أن تنظيم الدرس يبدأ من مهارة القراءة ثم يخطو إلى القواعد (النحو والصرف) والحوار (على سبيل السؤال والجواب استيعابا عن القراءة) والكتابة.^٥

وبعد أن طالع الباحث هذه النظرية، يبدو أنه مازالا في التشكك، أكان هذا المدخل فعال أم غير فعال لترقية مهارة الكلام في المدرسة ثنائية اللغة العالية باتو خاصة في الفصل الثاني. لذلك كان الباحث يحتاج إلى تجربة هذا المدخل. فوضع الباحث العنوان : " فعالية استخدام المدخل الاتصالي الكمبيوتر لترقية مهارة الكلام".

⁴ Nazri Syakur, *Revolusi Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab, dari Pendekatan Komunikatif ke Komunikatif Kambiumi*, (Yogyakarta, Pedagogia, 2005), hal. 171.

⁵ Ibid., hal. 200.

ب- أسئلة البحث

أما أسئلة البحث كما يلي :

١. كيف يتم استخدام المدخل الاتصالي الكمبيوترى لترقية مهارة الكلام بالمدرسة

العالية ؟

٢. ما مدى فعالية استخدام المدخل الاتصالي الكمبيوترى لترقية مهارة الكلام خصوصا

التعبير عن مواقف الحديث بسيطة ؟

ج- أهداف البحث

مصدقا بأسئلة البحث وضع الباحث أهداف البحث كما يلي :

١. وصف كيفية استخدام المدخل الاتصالي الكمبيوترى لترقية مهارة الكلام بالمدرسة

العالية.

٢. معرفة فعالية استخدام المدخل الاتصالي الكمبيوترى لترقية مهارة الكلام خصوصا

التعبير عن مواقف الحديث بسيطة.

د- فروض البحث

من الظواهر السابقة تبدو المشكلة وهي فعالية استخدام المدخل الاتصالي الكمبيوترى لترقية مهارة الكلام. وللحصول على النتائج فى ترقية مهارة الكلام باستخدام المدخل الاتصالي الكمبيوترى، فوضع الباحث فروض البحث كما يلي : استخدام المدخل الاتصالي الكمبيوترى أكثر فعالية لترقية مهارة الكلام.

هـ- أهمية البحث

قسم الباحث أهمية البحث على الأهمية النظرية والأهمية التطبيقية كما يلي :

أ- أهمية النظرية

١. لإثراء خزائن تعليم اللغة العربية وخاصة فى مجال تعليم اللغة العربية باستخدام المدخل الاتصالي الكمبيوترى: المدخل الذى يبدأ من القراءة فى تنظيمه وتصميم تدريبات بعد القراءة التى تهتم بموازنة بين تدريبات للكلام وتدريبات لقواعد اللغة أى بين الطلاقة فى الكلام والدقة فى القواعد ذات أهمية متوازنة.
٢. أن يكون مصدراً لدى المعلمين و المتعلمين والباحثين والمهتمين بمجال تعليم اللغة العربية وخاصة فى استخدام المدخل الاتصالي الكمبيوترى لترقية مهارة الكلام.

ب- أهمية التطبيقية

١. لیساعد المدرسين والدارسين على تعبير أفكارهم باللغة العربية شفهيًا.
٢. لإثراء أفكار مدرسي اللغة العربية في تعليم اللغة العربية باستخدام المدخل الاتصالي الكمبيوتر.
٣. يرجى هذا البحث لتوفير المؤسسات مدخل تعليم اللغة العربية التي يمكن من خلالها تنمية إنجازات الدارسين في اللغة العربية، خاصة في الكلام.

و- حدود البحث

وضع الباحث حدود البحث كما يلي :

- (١) الحدود الموضوعية : ركز الباحث بموضوع هذا البحث فعالية استخدام المدخل الاتصالي الكمبيوتر لترقية مهارة الكلام في المدرسة العالية خصوصًا التعبير عن مواقف الحديث بسيطة (في المدينة وفي المسجد).
- (٢) الحدود المكانية : أجرى الباحث هذا البحث لطلبة الصف الثاني بالمدرسة ثنائية اللغة العالية باتو جاوى الشرقية.
- (٣) الحدود الزمانية : يعقد هذا البحث من شهر فبراير إلى شهر مارس سنة ٢٠١٤م.

ز- تحديد المصطلحات

أ- المدخل الاتصالي الكمبيوتر هو المدخل الذي يعتمد على القراءة في تنظيمه وتصميم تدريبات بعد القراءة التي تهتم بموازنة بين تدريبات للكلام وتدريبات لقواعد اللغة. وهذا المدخل مهتم على الطلاقة في الكلام ودقة في القواعد عند الكلام.

ب- مهارة الكلام هي فن نقل المعتقدات والمشاعر والمعارف والخبرات والأفكار والآراء من شخص إلى آخر نقلاً يقع من المستمع أو المستقبل أو المخاطب موقع القبول والفهم والتفاعل والاستجابة.

ح- الدراسات السابقة

من الدراسات السابقة التي تركز على المدخل الاتصالي الكمبيوتر خاصة هو ما ذكره الباحث كما يلي :

١. دراسة مسنون، (٢٠٠٩)

أ- عنوان البحث : المدخل الاتصالي وفعالته في تعليم مهارة الكلام بالمدرسة

الثانوية دار اللغة والدعوة بانجيل باسوروان.

ب- أهداف البحث :

١. معرفة فعالية استخدام المدخل الاتصالي في ترقية مهارة النطق السليم

لطلاب تلك المدرسة.

٢. معرفة فعالية استخدام المدخل الاتصالي في ترقية استخدام المفردات

اللغوية لطلاب تلك المدرسة.

٣. معرفة فعالية استخدام المدخل الاتصالي في ترقية مهارة استخدام

القواعد النحوية لطلاب تلك المدرسة.

٤. معرفة فعالية استخدام المدخل الاتصالي في ترقيةطلاقة الكلام بالعربية

في المدرسة الثانوية دار اللغة والدعوة بانجيل باسوروان.

٥. معرفة فعالية المدخل الاتصالي في ترقية فهم الكلام العربية في المدرسة

الثانوية دار اللغة والدعوة بانجيل باسوروان.

ج- منهج البحث : استخدم الباحث منهج بحث تجريبي.

د- نتائج البحث :

١. إن مهارة الكلام لدى الطلاب في المدرسة الثانوية دار اللغة والدعوة

بانجيل باسوروان بعد تعليم مهارة الكلام بالمدخل الاتصالي تكون

على مستوى مرتفع.

٢. إن مهارة الطلبة بين مجموعة التجريبية والمجموعة الضابطة قبل تعلم

وتعليم مهارة الكلام بالمدخل الاتصالي لا فرق ذا معنى بينهما من

ناحية إحصائية.

٣. إن مهارة الطلبة بين مجموعة التجريبية والمجموعة الضابطة بعد تعلم وتعليم مهارة الكلام بالمدخل الاتصالي فرق جوهري أو واضح من ناحية إحصائية.

قد اختلف هذا البحث ببحث في عدة النواحي الأساسية، منها : (أ) ركز الباحث السابق بحثه تجربة المدخل الاتصالي، وأما الباحث الآن ركز البحث بتجربة المدخل الاتصالي الكمبيوتر من وجهة الجانب لمهارة الكلام فهو التعبير عن مواقف الحديث بسيطة. (ب) قام الباحث السابق في بالمدرسة الثانوية دار اللغة والدعوة بأنجيل باسوروان، وأما الباحث الآن قام بتجربة المدخل الاتصالي الكمبيوتر لترقية مهارة الكلام بالمدرسة ثنائية اللغة الثانوية باتو جاوى الشرقية.

٢. دراسة البراء سارين، (٢٠٠٩)

أ- عنوان البحث : فعالية تدريس مهارة الكلام في ضوء المدخل الاتصالي (بحث تجريبي في المدرسة العالية بولو لاوانج مالانج).

ب- أهداف البحث :

أ. معرفة كفاءة الطلبة في تدريس مهارة الكلام قبل استخدام

المدخل الاتصالي في المدرسة المنورة العالية بولو لاوانج مالانج.

ب. معرفة كفاءة الطلبة في تدريس مهارة الكلام بعد استخدام

المدخل الاتصالي في المدرسة المنورة العالية بولو لاوانج مالانج.

ج. معرفة فعالية تدريس مهارة الكلام في ضوء المدخل الاتصالي في

المدرسة المنورة العالية بولو لاوانج مالانج.

ج- منهج البحث : الوصفي التجريبي .

د- نتائج البحث :

أ. إن تدريس اللغة العربية لتلاميذ الصف الثالث في المدرسة المنورة

العالية بولو لاوانج مالانج، يحتاج إلى عدة طرق تعليمية ممتدة،

ولتنمية مهارة الكلام بالمدخل الاتصالي.

ب. أن تدريس مهارة الكلام في ضوء المدخل الاتصالي ينفع تعليم

اللغة الثانية كالعربية ويسهل الدارسين غير الناطقين بها تعليمها،

حيث يرتح كثيرا منهم ويتهمسون أن يتعلموا بأنفسهم. ويحصل

ذلك روح الاجتهاد في التعليم و التدريب.

قد اختلف هذا البحث يبحث في عدة النواحي الأساسية، منها : (أ) ركز

الباحث السابق بحثه تجربة المدخل الاتصالي، وأما الباحث الآن ركز البحث بتجربة المدخل

الاتصالي الكمبيوتر من وجهة الجانب لمهارة الكلام فهو التعبير عن مواقف الحديث

بسيطة. (ب) قام الباحث السابق في المدرسة العالية بولو لاوانج مالانج، وأما الباحث

الآن قام بتجربة المدخل الاتصالي الكمبيوتر لترقية مهارة الكلام بالمدرسة ثنائية اللغة

الثانوية باتو جاوى الشرقية.

٣. دراسة سوغيرما، (٢٠١٣)

أ- عنوان البحث : إعداد المواد التعليمية على أساس المدخل الاتصالي لترقية

مهارة الكلام (بحث تطويري في الجامعة الإسلامية الحكومية باري باري

سولاويسي الجنوبية).

ب- أهداف البحث :

أ. معرفة كيفية إعداد المواد التعليمية على أساس المدخل الاتصالي

لترقية مهارة الكلام للمرحلة الرابعة قسم تعليم اللغة العربية في

الجامعة الإسلامية الحكومية باري باري .

ب. معرفة فعالية المواد التعليمية على أساس المدخل الاتصالي لترقية

مهارة الكلام للمرحلة الرابعة قسم تعليم اللغة العربية في الجامعة

الإسلامية الحكومية باري باري .

ج- منهج البحث : البحث التطويري .

د- نتائج البحث :

أ. إن إجراءات إعداد المواد التعليمية على أساس المدخل الاتصالي

لترقية مهارة الكلام للمرحلة الرابعة قسم تعليم اللغة العربية في

الجامعة الإسلامية الحكومية باري باري هي الدراسة المبدئية

لتحليل الاختبارات، والتخطيط والتطوير، وإعداد المواد، وتحكيم

الخبراء، والتجربة المحددة، والتجربة الموسعة، والتصحيح والتعديل النهائي.

ب. المواد التعليمية الجديدة التي أعدتها الباحثة لها فعالية في ترقية قدرة الطلبة عند أداء تعبيرهم الشفهي من حيث نطقهم الأصوات العربية و الطلاقة وفي قدرتهم على استخدام المفردات العربية، يبدو ذلك عندما قارنت الباحثة بين النتائج الاختبار القبلي والاختبار البعدي وذلك أن درجة تاء حساب (t) في هذا البحث (١٣,١٧٧) أكبر من درجة تاء جدول على مستوى (٢,٠١ = ٠,٠١) و (٢,٠٨ = ٠,٠٥).

قد اختلف هذا البحث ببحث في عدة النواحي الأساسية، منها : (أ) ركزت الباحثة السابقة بحثها بإعداد المواد التعليمية على أساس المدخل الاتصالي لترقية مهارة الكلام، وأما الباحث الآن ركز البحث بتجربة المدخل الاتصالي الكمبيوتر من وجهة الجانب لمهارة الكلام فهو التعبير عن مواقف الحديث بسيطة. (ب) قام الباحث السابق في الجامعة الإسلامية الحكومية باري باري سولاويسي الجنوبية، وأما الباحث الآن قام بتجربة المدخل الاتصالي الكمبيوتر لترقية مهارة الكلام بالمدرسة ثنائية اللغة الثانوية باتو جاوى الشرقية.

٤. دراسة سري وحيوي (٢٠١٣)

أ- عنوان البحث : إعداد المواد التعليمية لمهارة الكلام بالمدخل الاتصالي

الكمبيومي (بحث تطويري في المدرسة المتوسطة الإسلامية منشأ العلوم

غندنج ليجي مالانج).

ب- أهداف البحث :

أ. إنتاج المواد التعليمية لمهارة الكلام بالمدخل الاتصالي الكمبيوتر

لطلبة الفصل الثاني في مدرسة منشأ العلوم غندنج ليجي مالانج.

ب. لمعرفة مدى صلاحية استخدام المادة المعدة لمهارة الكلام

بالمدخل الاتصالي الكمبيوتر لطلبة الفصل الثاني في مدرسة

منشأ العلوم غندنج ليجي مالانج.

ج- منهج البحث : البحث التطويري

د- نتائج البحث :

أ. إنتاج هذه المواد المعدة يتكون من غلاف، ومحتويات الكتاب

والدليل العام ومعيار الكفاءة والكفاءة الأساسية لكل الدرس

والدليل الخاص لكل الدرس والمفردات الجديدة والنص والأسئلة

للمراجعة ثلاثة أشهر ونصف سنة في أخير الكتاب وقائمة

المفردات والمراجع.

ب. وصلت صلاحية هذه المواد مجملا إلى تقدير "جيد جدا" (٩١,٦٧%) ثم تثبتت من المدرس اللغة العربية عن ملائمة هذه المواد للتطبيق في هذه المدرسة بأن يصل إلى تقدير "موافق جدا" (٩٢,٥%). والمواد المعدة للمجموعة الصغيرة من الطلبة لتشجيع مهارة الكلام لدى الطلبة من جهة الطلاقة ودقة القواعد ولمعرفة نقصانهم عند الكلام. يبدو ذلك عندما قارنت الباحثة النتائج في الاختبار القبلي والاختبار البعدي، وذلك أن درجة تاء حساب (tO) في هذا البحث (٣,٤٥) أكبر من تاء جدول على مستوى ٩٩% (٣,٠٦) وكذلك من تقديرهم في الاستبانة بأن يصل إلى تقدير موافق جدا (٩٥%).

قد اختلف هذا البحث ببحث في عدة النواحي الأساسية، منها : (أ) ركزت الباحثة السابقة بحثها بإعداد المواد التعليمية، وأما الباحث الآن ركز البحث بتجربة المدخل الاتصالي الكمبيوتر من وجهة الجانب لمهارة الكلام فهو التعبير عن مواقف الحديث بسيطة. (ب) قامت الباحثة السابقة في المدرسة المتوسطة الإسلامية، وأما الباحث الآن قام بتجربة المدخل الاتصالي الكمبيوتر لترقية مهارة الكلام بالمدرسة ثنائية اللغة العالية باتو جاوى الشرقية.

الفصل الثاني

الإطار النظري

المبحث الأول

المدخل الاتصالي

أ- مفهوم المدخل الاتصالي

قال إندورد أنطوني (١٩٦٣) وضح معنى المدخل هو قطعة إستراتيجية المتعلقة بحقيقة اللغة وموكلب تعليمها،^١ ويقول الدكتور حسين حمدي الطوبجي: " إن الاتصال هو العملية أو الطريقة التي يتم عن طريقها انتقال المعرفة من شخص لآخر حتى تصبح مشاعا بينهما، وتؤدي إلى التفاهم بين الشخصين أو أكثر.^٢ وفي الحقيقة أن المدخل الاتصالي يدور حول استخدام اللغة في الاتصال اليومي حقيقيا.^٣

قال وليام ليتل وود أن من خصائص المدخل الاتصالي هي وجود الاهتمام المنظم نحو وطيفة اللغة وأساليب اللغة. قضية اللغة لا يقتصر فقط من أوجه القواعد والمفردات فحسب، وإنما يتعلق كثيرا مع وظائف اللغة. لذلك في نفس الوقت بينما كنا نراعي أساليب اللغة فعلينا أن نوجه أنظارنا أيضا بوظيفتها في المقتضيات والأوقات الحقيقية.^٤ أن الاتصال اللغوي هو

^١ Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab, Pendekatan, Metode, Teknik*, (Malang, Misykat, 2005), hal. 21.

^٢ محمد عفيف الدين دمياطي، محاضرة في علم اللغة الاجتماعي (سورابايا: مطبعة دار العلوم اللغوية، ٢٠١٠)، ص. ١٩.

^٣ M. Soenardi Djiwandono, *Tes Bahasa dalam Pengajaran* (Bandung: Penerbit ITB, 1996), hal. 13.

^٤ William Littlewood, *Cooperative Language Teaching*, Cambridge University Press, New York, 1983, p. 1.

النظام المستخدم لتعبير المعاني التعاملية والاتصالية . الوحدة الأساسية للغة ليس مجرد القواعد وإنما أيضا في الوظيفة والدلالات الاتصالية. وهناك رأي آخر، ويضوضان يقول أن الكفاءة الاتصالية ليست الكفاءة في تكوين الجمل فقط بل الكفاءة في تكوين الجمل عن عدة احتياجات اتصالية في الحياة الاجتماعية.^٥

العاملتان الكبيرتان اللتان تؤثران إلى نشأة المدخل الاتصالي هو نزول شهرة الطريقة اللسانية في إنجليزي وتقوية التعاون بين الدول في أوروبا في مجال الحضارة والتربوية. والمدخل الاتصالي يبدو عندما كان هؤلاء الانجليز لم يقتنعو بطريقة تعليم اللغة، مثل الطريقة السمعية الشفوية.^٦

ب- أهداف المدخل الاتصالي

- أ) المواد المدروسة لابد أن يلقيها المدرس باللغة كآلة الاتصال.
- ب) لزوم خطة الدرس أي المادة أن تتركز في عملية التعلم والتعليم ولا المادة الأساسية.
- ج) لابد أن تكون المواد المدروسة تدافع التلاميذ بأن يتكلموا أو ينطقوا.^٧
- د) تركيز التعليم هو بأيدي الطلاب (*student centred learning*).^٨

⁵ Widdowson, *Englisah Teaching Perspectives*, Longman Group, ltd. England, 1983, p. 48.

⁶ Mansoer Pateda, *Linguistik Terapan*, (Bandung: Nusa Indah, 1999), hal. 81.

⁷ Ibid., hal. 82.

⁸ Hasanuddin Chaer, *Pengajaran Bahasa Arab Komunikatif di Madrasah Tsanawiyah (Study Etnografi di MTs. Kelas III As-Syafi'iyah Bali Matraraman Tabet Jakarta Selatan)*. Program Pascasarjana Universitas Negeri Jakarta (2007), hal. 18.

ج- إجراءات المدخل الاتصالي

وفي إجراء هذا المدخل قدم منصور فتيدا في تأليفه " علم اللغة التطبيقي " طريقتين هما

طريقة التمثيلية وطريقة تحليلية الخبرة.

(١) تطبيق طريقة التمثيلية

١. قسم المدرس الدارسين إلى عدة فرق، كل فرقة على الأكثر خمسة أنفار.
٢. عين المدرس عناوين التي سوف تكشف مع كل فرقة في وقت معين.
٣. المدرس يدور حول جميع الفرقه ويراقبها تكثيفيا.
٤. الخطأ العام يبحث على سبيل الجماعي.
٥. يرجى على جميع أعضاء الفرقة أن تكون شجاعا في تقديم آرائهم.
٦. إن أمكن أن يصلح الدارس الخطآت الموجودة.

(٢) تطبيق طريقة تحليلية الخبرة :

١. يأمر المدرس الدارس أن يتقدم أمام الفصل.
٢. يؤمر الدارس بحكاية خبرته أو يعبر عما يتعلق بالمواد المهية.
٣. المدرس يدافع جميع الدارسين كي يلقى آراءهم شجاعا.
٤. على المدرس أن يصلح خطأ الدارسين في استخدام اللغة .
٥. أن يكتب الدارسون الخطآت ويصلحونها مع المدرس جماعة.

٦. الخطأ الذي يسمعه المدرس مرارا يكون مادة التقويم.^٩

وفي نهاية الحصة يطرح المعلم عددا من الأسئلة التي تدور حول النص، والطلاب يجيبون باللغة الهدف وفي بعض الأحيان يعطي المدرس الدارسين الواجبات المنزلية وكذلك يبحث الأخطاء الشائعة من التلاميذ جماعة. المدخل الآخر الذي قدمه فينيجيارو وبرومفيت في تعليم اللغة الأجنبية كما يلي:

١. إتاحة الحوار الوجيه (أمر المدرس الدارسين ممارسة الحوار على سبيل السؤال).

٢. إعطاء السؤال عن معاني الكلمات وصيغ الجمل في مجال قصير.

٣. إعطاء السؤال عن خبرات الدارسين المتعلقة بالمادة المقررة

٤. إعانة الدارسين في إطار العناصر اللغوية الأساسية الموجودة في الحوار.

٥. معاونة الدارسين في وجدان العناصر التركيبية

٦. إتقان كيفية التلخيص وإتقان الحوار الرياسي والحوار الحري

٧. تقويم حاصلات التعلم لسانيا

٨. تقديم الواجب المنزلي.^{١٠}

¹⁴ Mansoer Pateda, *Linguistik Terapan*...., hlm. 89

¹⁰ Ina Yusuf Kusumah, *Ilmu dan Aplikasi Pendidikan. Pendidikan Bahasa Asing*, Cet. II (Bandung : PT. Imperial Bhakti Utama, 2007), hal. 205.

المبحث الثاني

المدخل الاتصالي الكميومي

أ- مفهوم مدخل الاتصالي الكميومي

هناك رأي يقول أن المدخل الاتصالي الذي يُطور في عصرنا الآن لم يكن

مناسبا لتعليم اللغة العربية، لذلك من الممكن أن يكون هذا المدخل في تطوير.¹¹

وكان هذا التطوير قد أصبح مرنا وفق احتياجات الدارسين وخبراتهم الفصلية وغير الفصلية، وهذا المدخل يسمى بكامبيومي.

وتتصور فلسفة هذا المدخل في الصورة الآتية :



بصفة قصيرة، كانت الشجرة تتكون من الجلد والخشب، اعتبر الجلد كـ "الأداء"،

فأما الخشب اعتبر أنه من "الكفاءة". بين الخشب والجلد يوجد "كامبيوم": الخلية التي

تعمل نشيطا في انكسار النفس، وهذه العبارة تستوي مع العبارة الموجودة في المدخل

¹¹ Nazri Syakur, *Revolusi Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab, dari Pendekatan Komunikatif ke Komunikatif Kambiumi*, (Yogyakarta: Pedagogia, 2005), hal. 145.

الاتصالي الكمبيوترى. حيث أن فى هذا المدخل تنطوى على "ماذا" و"كيف". استخدام هذا المصطلح سوف يأتي بالفائدة يعنى لكي يتنبه المدرسون خلال استخدام هذا المدخل.^{١٢}

وبجانب ذلك تُعد مهارة الكلام فى المدخل الاتصالي على شكل المحاورة، وأما مهارة الكلام فى المدخل الاتصالي الكمبيوترى تتوقف على الخبرات والمستجدات. بهدف لثلا يكون فى نفوس الدارسين أعباء ومشقات ولازدياد دافعيتهم.^{١٣}

ب- أهداف المدخل الاتصالي الكمبيوترى

أهداف المدخل الاتصالي الكمبيوترى تتجلى فيما التالى:

١. إعداد المادة التي يحتاجه الدارسون وكذلك مناسب مع الهدف المطلوب.
٢. إدخال الكفاءة الاتصالية فى نفوس الدارسين.
٣. تيسير تغيير الكفاءة الاتصالية على شكل المعرفة الخارجية إلى المعرفة الداخلية بطريقة الترداد والتكرار.^{١٤}

¹² Nazri Syakur, *Revolusi...*hal. 147.

¹³ Ibid., hal. 223.

¹⁴ Ibid., hal. 148.

ج- افتراضات المدخل الاتصالي الكميومي

١. اللغة هي اتصال

تضطلع حواسنا كلها بمهمات اتصالية مع بيئتنا، في حين تعطي اللغة لعملية الاتصال بعداً آخر، وتثريه ثراءً كبيراً، وعلى الخصوص أن "الاتصال هو النشاط الأساسي للإنسان، ومعظم ما نقوم به في حياتنا اليومية إن هو إلا مظاهر مختلفة لما نعبه "بالاتصال" الذي يحدد بدوره معالم الشخصية الإنسانية، من خلال ممارستها الاتصالية.

إن تطور اللغة هو الذي جعل الاتصال الإنساني قوياً على نحو خاص، وجعل الجنس البشري يتفوق على عالم الحيوان.. وهو تطور، من حيث الاتساع والعمق المحتملين اللذين أضفاهما على مضمون الاتصال، وكذلك بالنسبة إلى ما كفله من دقة وتفصيل في التعبير.^{١٥}

اللغة ليس فقط نظام القاعدة وإنما نظام الاتصالي. كان الناس عندما يتعامل مع غيره، يحتاج إلى إشارة اللغة المعينة. كمثل المستمع يريد أي يسمع شيئاً و القارئ يروم أن يقرأ شيئاً. هذا بسبب جذبة المتكلم والكاتب في اتصالها. ثم ينظم الإشارة التي استخدمها المتكلم والكاتب.^{١٦}

¹⁵ http://library.islamweb.net/newlibrary/display_umma.php, diakses tanggal 1 Desember 2013.

¹⁶ Nazri Syakur, Revolusi Metodologi...hlm. 149.

٢. تعلم اللغة الأولى تختلف مع تعلم اللغة الثانية

يقال أن الحدة في اكتساب اللغة سيقصر شيئاً فشيئاً بسبب تحول العمر كبيراً وكذلك نمو المخ. مخ الإنسان هو من أشد البروتوبلسما مُركباً الذي كان معروفاً في هذا العالم. ونمو المخ يجري شديداً حتى يقدر التعلم على نفسه.^{١٧}

بعض الخبراء يقول أن انفصال المخ إلى المخ الأيسر والمخ الأيمن يعني مفتاح الجواب من مشكلة اكتساب اللغة الثانية. هناك البحث المخي برهن هذه القضية أن بعد أن أصبح مخ الإنسان ناضجاً، فالوظيفة المعينة مفوضة إلى المخ الأيسر والأخرى مفوضة إلى المخ الأيمن.

نظراً من أن المخ الأيسر يقوم بالوظائف الثلاث منها الوظيفة المعرفية والوظيفة المعقولة والوظيفة التحليلية. أما المخ الأيمن يقوم بوظيفة الانفعالية والاجتماعية. ويمكن أن نلخص أن الوظيفة اللغوية يقوم بها المخ الأيسر. لكن هناك سؤال هام للباحث اللغة الثانية هو "متى حدث انفصال المخ وكيف تأثير عملية الانفصال على اكتساب اللغة؟"

أيريك لينابغ وأصحابه يقولون أن انفصال المخ من عملية البطيئة المبدوء منذ سنتين ويكون كاملاً في المراهقة تقريباً. خلال الانفصال، كان الولد يسلم الوظيفة إلى أحد المخ، منها وظيفة اللغة.

طامس سكوفال قد وسع اكتشافه يعني هناك العلاقة الوطيدة بين انفصال المخ واكتساب اللغة الثانية. وقوع انفصال المخ يعوق الولد في اكتساب اللغة الثانية.^{١٨} إذن،

¹⁷ Nazri Syakur, *Revolusi Metodologi...* hlm. 156.

أنفصال المخ يؤشر أن مخ الأولاد عندما يتعلم اللغة الأولى (١-٥ سنة)، يختلف مع مخ الفتى (١٣ سنة) الذي يتعلم اللغة الثانية.^{١٩}

نظرا من أن خصائص تعلم اللغة الأولى يكون غير عمدا وقصدا، يعني منذ ولادة الولد. وبيئة الأسرة تؤثر كثيرا على جعل الدافعية بسبب الحاجة، والأوقات الكافية للتكلم. وأما اللغة الثانية يختلف مع اللغة الأولى، حيث أن تعلم اللغة الثانية يكون قصدا وعمدا، وعدم توفر الأوقات الكافية لممارسة اللغة في يوميات الأولاد.^{٢٠}

٣. تعلم اللغة على أساس احتياجة والدافعية

أساس تعلم اللغة هو احتياجات والدافعية، يراد باحتياجات ظروف الدافعية وأحوالها التي حملت سلوكنا الى جهة وأهداف معينة.^{٢١} ^{٢٢}. يعني أن تعلم اللغة العربية بإندونيسيا لا يخلو عن الأمور والشؤون الإسلامية.

"*Motivation*" الدافعية أو السعي في تحقيق أو إشباع هدف معين، أما في

حالة دخول هذا الاستعداد أو الميل إلى حيز التحقيق الفعلي، فإن ذلك يعني الدافعية باعتبارها عملية نشطة. أما الدافعية هي انبعاث الدوافع والتطوير والحماية. انبعاث الدوافع مختص للدارسين الذين كانت دافعتهم قليلة.^{٢٣}

¹⁸ Ibid., hlm. 158.

¹⁹ Ibid., hlm. 159.

²⁰ http://www.slideshare.net/YudhaFadillah/belajar_bahasa_pertama_dan_bahasa_kedua, diakses tanggal 1 Desember 2013.

²¹ Nazri Syakur, *Revolusi Metodologi...*, hlm. 163.

²² <http://www.onefd.edu.dz/infpe/cours>, diakses tanggal 1 Desember 2013.

²³ Nazri Syakur, *Revolusi Metodologi...* hlm. 163.

وتلعب الدوافع موجهاً للسلوك الإنساني، ويستطيع المعلم الفعال أن يثير تلك الدوافع ويوظفها في الموقف التعليمي، وينصح المعلمون بإثارة دوافع الطلاب نحو التعلم: حيث إن استخدام المعلم للدوافع يجذب الطلاب ويثير اهتمامهم، وبذلك يكونون: ^{٢٤}

- أكثر استعداداً للتركيز والاهتمام بالموضوع بمجال الدراسة .
 - نشيطين وقادرين على توجيه الأسئلة عن الموضوع .
 - أكثر قابلية للمشاركة في النشاط الصفّي وجعله أكثر حيوية وإثراء .
- بالنسبة للدافعية يمكن أن تكون عن طريق عدة الطرائق وأساليب التعليم، مثلاً تعيين محتوى التعلم بمقتضى أحوال الدارسين، استخدام استراتيجيات بالنظر إلى فروق فردية الدارسين، جعل صلة متينة، تكوين الوضع أي الحالة التي تدفع على استخدام اللغة، وتجهيز مثيرات اللغة من عدة المصادر. ^{٢٥}
- وبجانب ذلك، هناك استراتيجيات أخرى التي يمكن أن يستفيد منها المدرس في خلق دافعية الدارسين، منها: ^{٢٦}

١- توضيح أهداف التعليم إلى الدارسين،

٢- إعطاء الهدية أي المكافأة،

^{٢٩} عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها (الرياض: فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر، ١٤٣٢ هـ \ ٢٠١١ م)، الطبعة الأولى، ص. ١٤١.

²⁵ Nazri Syakur., hlm. 28-29.

²⁶ Beni S. Ambarjaya, *Model-model Pembelajaran Kreatif* (Bandung: Tinta Emas Publishing: 2008), hlm. 35-36.

٣- تكوين المنافسة فيما بين الدارسين،

٤- إتاحة المدح أي الإطراء نحو المتفوقين،

٥- إعطاء العقاب،

٦- انبعاث دفعية الدارسين كي يتعلمون،

٧- جعل عادات التعليم السليم،

٨- مساعدة مشقة الدارسين في التعلم فردية كانت أم جماعية،

٩- استخدام الطرائق المتعددة،

١٠- استخدام الوسائل المناسبة بأهداف التعليمية.

د- اجراءات المدخل الاتصالي الكمبيوترى

في البداية، دخل المدرس الفصل ويلقي السلام، ويقرأ كشف الحضور، ثم بعد ذلك يكتب التاريخ على السبورة. ويسأل المدرس عن الدرس الماضي مع ارتباطه مع الدرس الجديد. ومقدمة لدرس الجديد، فهي البيان عن المفردات الجديدة. في هذه العملية قام المدرس بشرح بعض المفردات الجديدة باستخدام الوسائل المعينات (إن لم تكن موجودة، فجاز على المدرس أن يستخدم كل الأشياء الموجودة في الفصل)، والكتاب عندئذ يكون مغلقاً.

الخطوة الثانية، القراءة مع استيعابها أي الفهم. في هذه الخطوة كان المدرس يأمر

سائر الدارسين بفتح الكتاب. بعد ذلك يدرّب المدرس جميع الدارسين بتلفيز الكلمات

الصعبة (كان هذا في التدريب الأول). ويقرأ المدرس النص ويأمر الدارسين أو أكثر ليقرأ ذلك النص بدقة ووضوح والأخير القراءة الصامتة. ثم يسمح للدارسين أن يسألوا الأشياء التي لم يفهموها. ثم يخطو المدرس إلى تكرار المفردات (التدريب الثاني). والتدريب الثالث هو أسئلة الاستيعاب (الفهم). وكان هذا التدريب يعمل على إعداد الدارسين لتدريب كلام الدارسين فيما بعد. ويهدف هذا التدريب دفع شجاعة الدارسين للجواب وفق القراءة. وكذلك استعدادهم على مقابلة التدريب في الكلام أي مهارة الكلام.

الخطوة الثالثة، التدريب على تركيب اللغة. يخطو المدرس إلى صندوق التركيب حيث فيه تركيب اللغة المعين، على سبيل المثال : جار مجرور\إضافة + منعت + نعت. في هذه الخطوة لا يجوز على المدرس أن يُذكر الدارسين بأن لا يعملون الخطأ. وجدير للمدرس بأن يتركهم نشأة فرضية القواعد حسب ما لاحظوه في التدريب.

الخطوة الرابعة، التدريب على إجابة الأسئلة مناسبة بما كان في القراءة.

الخطوة الخامسة، التدريب على الكلام. في هذا التدريب يأمر المدرس جميع الدارسين على أن يفهموا نص القراءة في الكتاب. وبالتالي هم يفكرون عن بيوتهم. ثم يتيح المدرس الفرصة للدارسين على أن يسألوا المفردات المحتاجة لشرح بيوتهم. بعد ذلك، يختار المدرس الدارس الذي يستعد في الكلام. يسأله عن بيته مناسبة بما كان في نص القراءة. وفي بعض الأحيان يقدم إلى الدارس تقديرا على الإجابة الصحيحة، ويصحح أخطاءهم في الكلام بوجه غير مباشر.

الخطوة السادسة، التدريب على الكتابة. توحيد جملتين كي تكون جملة قصيرة ذات نفس المعنى. والتدريب التالي على الدارسين أن يكتبوا عن يوتهم بمتابعة أساليب اللغة الواردة في نص القراءة.

الخطوة السابعة، التقويم: المتعلق مع فرضية القواعد. في هذا الصدد، يرجى منهم أن يبحث أسلوب "منعوت + نعت في سورة البروج مثلا.^{٢٧}

هـ- المقارنة بين المدخل الاتصالي والمدخل الاتصالي الكميومي

لهذين المدخلين ذو أوجه التشابه وأوجه الاختلاف. ومن أوجه التشابه لهذين المدخلين كما يلي:^{٢٨}

- أ. يتأسس على نظرية الوحدة
 - ب. يفضل الكفاءة القواعدية. إذ أن هذين المدخلين فضلا الطلاقة و الدقة.
 - ج. المساواة في تنظيم المادة، خاصة في المدرسة العالية يعني البدء من مهارة القراءة.
- أما الفروق الأساسية بين هذين المدخلين فهي:^{٢٩}

²⁷ Nazri Syakur, *Revolusi ...* hlm. 218-221.

²⁸ Ibid., hlm. 222-223.

²⁹ Ibid., hlm. 223-224.

١. المدخل الاتصالي في المدرسة المتوسطة بُدئ من الحوار (الكلام) وأما طراز المدخل الاتصالي الكامبيومي بُدئ من القراءة.
٢. يرتكز المدخل الاتصالي في اللغة العصرية، وأما المدخل الاتصالي الكامبيومي يتأسس على اللغة العربية عصرية كانت أم تقليدية (متابعة القرآن منذ البداية). ذلك يستوي مع هدف تعليم اللغة العربية بإندونيسيا، أنه لا يستغني عن الهدف الإسلامي.
٣. مهارة الكلام في المدخل الاتصالي على شكل الحوار، أما مهارة الكلام في المدخل الاتصالي الكامبيومي يتوقف على الخبرة والاكتشاف. يراد ذلك كي لا يعوق الطلاب في التعلم ولكن يدفعهم فيه.
٤. تنظيم المادة للمهارات الأربع في المدخل الاتصالي تتوحد في كل درس من الدروس الموجودة في الكتاب. حيث يوجد في كل درس : الحوار والتركيب والقراءة والكتابة. أما تنظيم المادة في المدخل الاتصالي الكامبيومي على شكل القراءة والتدريبات وصندوق التركيبي (دون البيان نحو القواعد) والحوار.
١. التكرار في المدخل الاتصالي يرتكز على التدريب المتوالي وأما التكرار في المدخل الاتصالي الكامبيومي يعتمد على التدريب المنتشر.

المبحث الثالث

مهارة الكلام وخصائصها

أ - مفهوم مهارة الكلام

يعتبر الكلام الفن الثاني من فنون اللغة الأربعة بعد الاستماع، وهو ترجمة اللسان عما تعلمه الإنسان عن طريق الاستماع والقراءة والكتابة، وهو من العلاقات المميزة للإنسان فليس كل صوت كلاماً، لأن الكلام هو اللفظ والإفادة، واللفظ هو الصوت المشتمل على بعض الحروف، كما أن الإفادة هو مادلت على معنى من المعاني على الأقل في ذهن المتكلم.^{٣٠}

الكلام في أصل اللغة هو الإبانة والإفصاح عما يجول في خاطر الإنسان من أفكاره ومشاعره من حيث يفهمه الآخرون.^{٣١} والكلام اصطلاحاً هو فن نقل المعتقدات والمشاعر والمعارف والخبرات والأفكار والآراء من شخص إلى آخرين نقلاً يقع من المستمع أو المستقبل أو المخاطب موقع القبول والفهم والتفاعل والاستجابة.^{٣٢}

ويقصد به (الكلام) نقط الأصوات العربية نطقاً سليماً بحيث تخرج هذه الأصوات من مخارجها المتعارف عليها لدى علماء اللغة. وتعرف مهارة الكلام باستمرار دون توقف مطلوب ودون تكرار للمفردات بصورة متقاربة مع استخدام الصوت المعبر. والطالب عندما يتقن هذه

^{٣٠} أحمد فؤاد محمود عليان، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها، (الرياض: دار السلام، ١٩٩٢)، ص. ٨٥.

^{٣١} علي حسين الدليمي، الطرائق التعليمية في تدريس اللغة، (عمان - أردون: دار السروق، ٢٠٠٣م)، ص. ٢٠٠.

^{٣٢} منى إبراهيم اللبودي، الحوار - فنياته واستراتيجياته وأساليب تعليمية، (القاهرة: مكتبة وهبة، ٢٠٠٣م)، ص. ١٠.

المهارات وأنه يستطيع أي يحقق الهدف الأسمى من اللغة وهو القدرة على الاتصال بالآخرين وهم ماذا يريدون.^{٣٣}

ب- أهداف تعليم مهارة الكلام

هناك أهداف عامة لتعليم الكلام يمكن أن نعرض لأهميتها فيما يلي^{٣٤}:

١. أن ينطق المتعلم أصوات اللغة العربية، وأن يؤدي أنواع النبر والتنغيم المختلفة وذلك بطريقة مقبولة من أبناء العربية.
٢. أن ينطق الأصوات المتجاورة والمتشابهة.
٣. أن يدرك الفرق في النطق بين الحركات القصيرة والحركات الطويلة.
٤. أن يعبر عن أفكاره مستخدماً الصيغ النحوية المناسبة.
٥. أن يعبر عن أفكاره النظام الصحيح لتركيبة الكلمة في العربية خاصة في الكلام.
٦. أن يستخدم بعض خصائص اللغة في التعبير الشفهي مثل التذكير والتأنيث وتمييز العدد والحال ونظام الفعل وأزمنته وغير ذلك مما يلزم المتكلم بالعربية.
٧. أن يكسب ثروة لفظية كلامية مناسبة لعمره ومستوى نضجه وقدراته، وأن يستخدم هذه الثروة في إتمام عمليات اتصال عصرية.

^{٣٣} ناصر عبد الله الغالي وعبد المجيد عبد الله، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية، (الرياض: دار الاعتصام، ١٩٩١)، ص. ٥٤.

^{٣٤} محمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها، مناهجه وأساليبه (مصر: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة - إيسيسكو، ١٩٨٩م)، ص. ١٦٠.

٨. أن يستخدم بعض أشكال الثقافة العربية المقبولة المناسبة لعمره ومستواه الاجتماعي

وطبيعة عمله، وأن يكسب بعض المعلومات الأساسي عن التراث العربي والإسلامي.

٩. أن يعبر عن نفسه تعبيرا واضحا ومفهوما في مواقف الحديث بسيطة.

١٠. أن يتمكن من التفكير باللغة العربية والتحدث بها بشكل متصل ومترايط لفترات

زمنية مقبولة.

ج- الوسائل لتعليم مهارة الكلام

يقصد بالوسائل التعليمية كل أداة يستخدمها المعلم لتحسين عملية التعلم، وتوضيح

معاني الكلمات وشرح الأفكار وتدريب الدارسين على المهارات واكتسابهم العادات وتنمية

الاتجاهات وغرس القيم، دون الاعتماد الأساسي من جانب المعلم على استخدام الألفاظ

والرموز والأرقام.^{٣٥}

ومن التعريفات السابقة فدور الوسيلة التعليمية في عملية التعلم والتعليم كعملية

توصيل المعرفة إلى المتعلم وخلق الدوافع وإيجاد الرغبة لدى المتعلم للبحث والتنقيب والعمل

للحصول إلى المعرفة مهم لأنها تقلل الجهد وتختصر الوقت من المعلم والمتعلم.^{٣٦}

وتنقسم الوسائل التعليمية من حيث الحواس التي تعتمد عليها ولتسهيل عرضها

ودراستها إلى ثلاثة أنواع هي:^{٣٧}

^{٣٥} عبد المجيد سيد أحمد منصور، سيكولوجية الوسائل التعليمية ووسائل تدريس العربية، ط.١، (القاهرة: دار المعارف، ١٩٨١م)، ص. ٤٠.

^{٣٦} بشير عبد الرحيم الكلوب، الوسائل التعليمية إعدادها وطرق استخدامها، (عمان: مكتبة المختص، ١٩٨٦م)، ص. ٢٧.

١- وسائل سمعية، مثل الشريط المسجل والراديو

٢- وسائل البصرية، مثل اللوحات والصور

٣- وسائل سمعية بصرية، مثل الأفلام الناطقة

وهذه مثال الآخر كالتالي: ^{٣٨}

١- السبورة، ٢- الصور، ٣- اللوحات، ٤- أشرطة التسجيل .

د- معيار التقويم في مهارة الكلام

التقويم هو وسيلة لمعرفة النتائج التعليمية. رأيت سوهرسيمي أريكنتو أنه وسيلة أو الطريقة المرتبة لجمع البيانات عن أحوال شخص مظرًا على نتائج تعلمه. ورأى نور كنجانا أن التقويم هو الوسيلة لنيل النتائج من وظائف الطلبة حتى يعرف المعلم عن قدرة الطلبة أو مجموعة من الطلبة حتى يعرف المعلم عن قدرة الطلبة بنتيجة ثابتة. ^{٣٩}

ويرى الخولي أن في اختبار التعبير الشفوي (الكلام) يكون بعدة طرق، منها:

(أ) يطلب من الطالب أن يتحدث عن موضوع مألوف لديه. ويقوم على أساس

الطلاقة والصحة،

^{٣٧} محمد علي الخولي، مرجع سابق، ص. ١٧١.

^{٣٨} محمد علي الخولي، مرجع سابق، ص. ١٧١-١٧٥.

^{٣٩} Iskandar Wasid dan Dadang Sunandar, *Strategi Pembelajaran Bahasa* (Bandung: Rosdakarya, 2008), p. 108.

(ب) توجه إلى الطالب أسئلة كتابية أو شفوية تطلب إجابات شفوية قصيرة،

(ج) من الممكن أن تكون الاسئلة مسجلة على شريط ويترك بين كل سؤال وآخر وقت

كاف للإجابة. وتضمن هذه الطريقة تساوي جميع الطلاب في عامل الوقت وطريقة

الاستماع إلى السؤال،

(د) تقدم إلى الطالب صورة يطلب منه أن يعلق عليها شفويا في وقت محدد،

(هـ) يشترك طالبان أو أكثر في محاور شفوية حول موضوع معين أو في محادثة حرة.^{٤٠}

انطلاقا من أن الأصل في الكلام أنه لغة منطوقة للتعبير عن أفكار ذهنية، فيمكن

اعتماد الجدول المقترح التالي لتقييم الأداء الشفهي :^{٤١}

جدول (١)

أ - النطق

الرقم	المعيار	النتيجة
١	مفهوم تماما مع وجود لكنة خفيفة	٢٥
٢	مفهوم غير بعيد مع وجود لكنة واضحة	٢٠
٣	أوتخطاء النطق وتقود إلى سوء الفهم	١٥
٤	يصعب فهمه لكثرة أخطاء النطق	١٠

^{٤٠} محمد علي الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية، (الأردن: دار الفلاح للنشر والتوزيع، ٢٠٠٠م)، ص. ١٦٥.

^{٤١} محمد إبراهيم عطاء، طرق تدريس اللغة العربية، (بيروت: دار العلم، ١٩٩٠)، ص. ١٠٥.

ب- النحو والصرف

النتيجة	المعيار	الرقم
٢٥	يرتكب أخطاء نحوية والصرفية قليلة جدا ولا تؤثر في فهم المعنى	١
٢٠	مع كثرة أخطاء نحوية يمكن فهم ما يعنيه تماما	٢
١٥	بعض أخطاء النطق وتقود إلى سوء الفهم	٣
١٠	يصعب ما يقول - إلا قليل - بسبب الأخطاء النحوية	٤

ج- المفردات اللغوية

النتيجة	المعيار	الرقم
٢٥	يستخدم نفس المفردات التي يفضلها أهل اللغة	١
٢٠	يستخدم ألفاظا غير معبرة أحيانا ولكن معنى ما يقول مفهوما تماما	٢
١٥	يستخدم بعض الألفاظ الخاطئة مما تسبب في عدم معنى بعض فقرات حديثة	٣
١٠	يستخدم بعض الألفاظ الخاطئة مما تسبب في عدم وضوح معنى بعض فقرات حديثة	٤

(د) - الطلاقة

النتيجة	المعيار	الرقم
٢٥	يتحدث بطلاقة كأهل اللغة	١
٢٠	استطاعة التعبير تماما عما يريد مع بعض التردد والتكرار	٢
١٥	كثرة التردد والبطء الشديد وقد يصعب فهم ما يقول	٣
١٠	كثرة التردد وصمته في زمن طويل حتى يصعب فهم	٤

المبحث الرابع

مواقف الحديث بسيطة

يتعلم الدارسون أموراً جديدة في مواقف مختلفة تعليمية، عن طريق ما يبذلونه من عمل :
وعن رغبة في أنفسهم من بذل نشاط علمي وذهني أو جسمي أو عاطفي.^{٤٢}

ومن الأمثلة الحديثة للدروس المصممة بناء على المواقف في اللغة الإنجليزية المستخدمة في كتاب (Buchingham and Whitney) Passport والذي يحتوي على المقرر الموقف التالي:^{٤٣}

- | | | |
|-------------------|--------------------|----------------|
| ١. في الطائرة | ٧. في الهاتف | ١٣. في المنزل |
| ٢. في المطعم | ٨. في الحافلة | ١٤. في السينما |
| ٣. في مكتب الحجرة | ٩. في الشارع | ١٥. عند الطبيب |
| ٤. في المقهى | ١٠. في المتجر | ١٦. في الفندق |
| ٥. في البنك | ١١. في المدينة | ١٧. في المكتب |
| ٦. في الحانة | ١٢. في مكتب البريد | ١٨. في المطار |

^{٤٢} عبد المجيد سيد أحمد منصور، سيكولوجية الوسائل التعليمية ووسائل تدريس اللغة العربية (الرياض: دار المعارف، ١٩٨٣)،

ط.١، ص. ٥٨

^{٤٣} Jack C. Richards, *Curriculum Development In Language Teaching* (United Kingdom: The Press Syndicate of The University of Cambridge, 2001) cet. I, h. 156-159

وأما المحتوى لتعليم مهارة الكلام هي مجموعة المواقف (الحالات) التمثيلية التي تستخدم فيها اللغة. ويتمثل المحتوى شكل الحوارات في أغلب الأحيان والمحادثة. ونقول بعبارة أخرى أن عملية التعليم في الفصل تتأسس على الخبرات غير المباشرة أو ما تعرف بالخبرات العوضية والتي تستخدم فيها الوسائل السمعية البصرية التي تشمل على الأشياء والعينات والنماذج والأشياء المبسطة.... والتي تستخدم فيها وحدات من الواقع تمثل الأشياء والعينات التي تعرض في قاعات الدرس بعيدا عن واقعها. ولذلك يطلق على هذه الخبرات أيضا الخبرات المعدلة.

Contrived experiences والوسائل التعليمية المستخدمة في هذه المواقف لا تمثل الحقيقة أو الواقع كله، وإنما جزء فيه أو تقليد مجسم يمثلها وتشمل هذه الوسائل والعينات والنماذج والأشياء المبسطة ووحدات من الأشياء الحقيقية.^{٤٤}

^{٤٤} عبد المجيد سيد أحمد منصور، سيكولوجية... المرجع السابق، ص. ٦٠.

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ. منهج البحث ومدخله

إن المنهج المستخدم لهذا البحث هو المنهج التجريبي. أما مدخل البحث فهو المدخل الكمي، ويسمى المنهج بالتجريبي لأن البحث الوحيد الذي يمكن أن يستخدم بحق لاختبار الفرضيات الخاصة بالعلاقات من نوع سبب ونتيجة، وفي الدراسات التجريبية يتحكم الباحث عادة في واحد أو أكثر من المتغيرات المستقلة.^١

البحث التجريبي يتضمن محاولة لضبط كل العوامل الأساسية المؤثرة في المتغير أو المتغيرات التابعة في التجربة ما عدا عاملاً واحداً يتحكم فيه الباحث ويغيره على نحو معين بقصد تحديد وقياس تأثيره على المتغير أو المتغيرات التابعة.^٢

ونوع تصميم هذا البحث التجريبي هو التصميم التجريبي الحقيقي (True)

(Experimental Design)، وأخذ الباحث فيه شكل (Pretest-Posttest Control)

^١ عبد الرحمن عدس: أساسيات البحث التربوي، عمان: دار الفرقان، ط٣، ١٩٩٩م، ص ١٨٤.

^٢ جابر عبد الحميد جابر وحمد خيرى كاظم: مناهج البحث في التربية وعلم النفس. القاهرة: دار النهضة العربية، ١٩٩٦م، ص

(Group Design). في هذا التصميم يوجد مجموعتان اثنتان، ثم أعطيت الاختبار القبلي من

أجل معرفة الحالة الأولية، وهناك الفرق بين المجموعة التجريبية والمجموعة الضابطة.^٣

وتصميم هذه الدراسة ترسم على الصورة التالية:^٤

R O₁ X O₂

R O₃ O₄

ويجري هذا البحث باستخدام مجموعتين، والمجموعة تتكون من المجموعة التجريبية والمجموعة الضابطة. المجموعة التجريبية هي مجموعة يجري بها السلوك الخاص، أما المجموعة الضابطة فهي مجموعة لا يجري بها السلوك الخاص.^٥ إذن، يستخدم المدخل الاتصالي الكمبيوتر في المجموعة التجريبية، أما المجموعة الضابطة لا يستخدمها.

ب. مجتمع البحث وعينته وأسلوب اختيارها

المجتمع في هذا البحث هو جميع الطلبة الذين يدرسون في المدرسة العالية ثنائية اللغة

باتو للسنة الدراسية ٢٠١٣-٢٠١٤ م، وأما العينة في هذه الدراسة فهم التلاميذ في

الفصل الثاني بالمدرسة ثنائية اللغة العالية باتو. والنتيجة أن المجموعة الأولى بعدد ١٤ تلميذا

سيكون المجموعة التجريبية، والمجموعة الثانية بعدد ١٤ تلميذا سيكون المجموعة الضابطة.

³ Sugiono, *Metode Penelitian pendidikan, Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D* (Bandung: Alfabeta, 2012), hal. 112-113.

⁴ Ibid., hal. 112.

⁴⁹ Moh. Ainin, *Metodologi Penelitian Bahasa Arab* (Surabaya: Hilal Pustaka, 2010), Hal. 83.

ج. متغيرات البحث

هناك متغيران في هذا البحث، المتغير المستقل (Independent Variable) هو العامل الذي نريد أن نقيس مدى تأثيره على الموقف، ويسمى بالمتغير التجريبي. والمتغير التابع (Dependent Variable) هو العامل الذي تنتج عن تأثير العامل المستقل. وذلك : أولاً، المتغير المستقل : المدخل الاتصالي الكمبيوتر الذي يريد الباحث تطبيقها. والثاني، المتغير التابع : هو نتائج تعليم اللغة العربية بالمدخل الاتصالي الكمبيوتر لطلبة الصف الثاني في المدرسة ثنائية اللغة العالية باتو.

د. أدوات البحث

أدوات البحث التي يستخدمها الباحث في هذا البحث للحصول على درجة الصحة و الثقة في ميدان البحث هي ما يلي :

١. المقابلة

المقابلة هي الطريقة الاتصالية المباشرة الحرة بين السائل والمسؤول لجمع المعلومات، ويسجل السائل (الباحث) البيانات التي يحتاج إليها^٦ والمقابلة موصلة حوارية أو محادثة تقصد بها الحصول على المعلومات.^٧

استخدم الباحث المقابلة لجمع البيانات المتعلقة بحالة تعليم اللغة العربية لدى طلبة الصف الثاني في المدرسة العالية ثنائية اللغة باتو، وموقف مدرس في تعليم اللغة العربية

⁶ Prantiasih, *Perencanaan Pengajaran PPKN*, (Malang, IKIP Malang, 1997), hal. 91.

⁷ Nasution, *Metode Research*, Cet. VII (Jakarta: Bumi Aksara, 2004), hal. 113.

لترقية مهارة الكلام. المقابلة التي يكسبها الباحث لهذا البحث تتكون من رئيس المدرسة، ومدرس اللغة العربية، وطلبة مدرستي العالية ثنائية اللغة باتو.

٢. الملاحظة المباشرة

الملاحظة آلة لجمع البيانات التي تعمل بطريقة المراقبة والكتابة منظما عن الظواهر الملاحظة.^٨ وتعمل الملاحظة لحصول المعلومات عن هيئة الإنسان كما تقع في الظواهر. وبالمراقبة نجد صورا جلية عن حياة إجتماعية.^٩

قام الباحث بملاحظة الأحداث والظواهر التي تتعلق بهذا البحث وتسجيلها تنظيما. والملاحظة تستخدم عادة لفهم الظواهر وأنماط السلوك واتصال الفرقة طبيعيا ويجاول الباحث بحث السلوك الفردي وعملية وقوع الحوادث التي يستطيع ملاحظتها في المواقف الواقعية أو المواقف الوضعية. ويقوم بها الباحث للحصول على البيانات التي تتعلق بنشاطات المدرس والدارسين في عملية تعليم اللغة العربية. والمشكلات أو الصعوبات التي يواجهونها في تعليم اللغة العربية.

٣. الاختبار

الاختبار هو الآلة أو الإجراء أو الأنشطة المعقدة لتناول قدرة سلوك شخص التي

تصور الكفاءة يملكها في المادة الدراسية المعينة.^{١٠}

⁸ Supardi, *Metodologi Penelitian* (Mataram: Yayasan Cerdas Press, 2006), hal. 88.

⁹ Nasution, *Metode Research*, Cet. VII (Jakarta: Bumi Aksara, 2004), hal. 106.

¹⁰ M. Soenardi Djiwandono, *Tes Bahasa dalam Pengajaran*, (Bandung, Penerbit ITB, 1996), hal. 10.

يستخدم الباحث إختبار التعبير الشفهي في الاختبار القبلي والبعدي لإجراء هذه التجربة. وذلك بإجراء الاختبار القبلي للمجموعتين قبل إجراء التجربة. ثم إجراء التجربة للمجموعة التجريبية، ثم الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة ومجموعة التجريبية.

هـ. البيانات ومصادرها

البيانات في هذا البحث هي المعلومات عن عملية التعليم الذي يشمل المدخل و الطرق ومشكلة تعليم مهارة الكلام والملاحظة ونتائج الاختبار. وأما مصادر البيانات تؤخذ من مُدْرَسَةُ اللغة العربية للفصل الثاني والتلاميذ في الفصل الثاني للسنة الدراسية ٢٠١٣-٢٠١٤م.

و. أسلوب تحليل البيانات

أسلوب تحليل البيانات المستخدم في هذا البحث هو أسلوب الإحصاء الاستدلالي، البيانات المحللة عن هذا الأسلوب هي البيانات عن نتيجة تعلم الطلبة التي تتجلى من فروق المقياس المعدلي لنتيجة الطلبة وحتى تختبر فروض البحث تؤخذ دلالة الفروق ٥ في المائة. ولتحليل مستوى فروق نتيجة التعلم للمجموعتين يستخدم الرموز الإحصاء التالي:¹¹

$$t = \frac{M_x - M_y}{\sqrt{\left(\frac{\sum X^2 + \sum Y^2}{N_x + N_y - 2}\right) \left(\frac{1}{N_x} + \frac{1}{N_y}\right)}}$$

¹¹ Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2002) p. 280-281.

المقياس المعدلي من الفرقة التجريبية. : M_x

المقياس المعدلي من الفرقة الضابطة. : M_y

عدد التنوعي في كل النتائج من الفرقة التجريبية. : $\sum X^2$

عدد التنوعي في كل النتائج من الفرقة الضابطة. : $\sum Y^2$

عدد الطلبة في الفرقة التجريبية. : N_x

عدد الطلبة في الفرقة الضابطة. : N_y

ز . مراحل تنفيذ البحث

يبدو تنفيذ هذه الدراسة في الجدول التالي :

جدول (٢)

اليوم والتاريخ	الأنشطة	رقم
الثلاثاء ، ٣ ديسمبر ٢٠١٣	الدراسة الأولية في المدرسة ثنائية اللغة الثانوية باتو عن مشكلة تعليم اللغة العربية خاصة لمهارة الكلام.	١
الإثنين ، (٢٤ فبراير ٢٠١٤)	استأذن الباحث مع رئيس المدرسة بأن يقوم بتجربة المدخل الاتصالي الكمبيوترية لترقية مهارة الكلام في الفصل الثاني لمدة ثماني لقاءات وقدم إليه	٢

	خطاب الاستئذان للدراسة من عميد كلية الدراسات العليا الجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.	
الإثنين (١) (٢٤ فبراير ٢٠١٤)	<p>اللقاء الأول (الاختبار القبلي) :</p> <p>قام الباحث بالاختبار القبلي على المجموعتين (المجموعة التحريية والمجموعة الضابطة)، وهذا الاختبار تحت موضوعات ثلاثة منها : مرحلة المراهقة وحياة منظمة والنظافة في الإسلام.</p> <p>والفرصة المحددة لكل طالب ٣-٤ دقائق. ويشتمل هذا الاختبار على الأنشطة الآتية :</p> <p>١- اخبر الباحث بأن هذا الاختبار جزء من دراسة البحث، ودرجتهم فيه سوف تقارن مع بالاختبار البعدي.</p> <p>٢- قدم الباحث سؤالاً على كل تلميذ.</p> <p>٣- بعد انتهاء جميع التلاميذ من إجابة الأسئلة، ثم أحصى الباحث مجموع النتيجة معرفة على كفاءتهم الاتصالية.</p> <p>٤- أنقل الباحث الدرجات إلى جدول بيانات الاختبار القبلي .</p>	٣
الأربعاء (٢) (٢٦ فبراير ٢٠١٤) الإثنين (٣) (٣ مارس ٢٠١٤) الأربعاء (٤) (٥ مارس ٢٠١٤)	<p>التجربة :</p> <p>١- اللقاء ٢ و ٣ و ٤: الموضوع : في المدينة، حيث أن في كل لقاء ٢ × ٤٥ دقيقة، و في هذا اللقاء قام الباحث بأساليب التالية :</p> <p>أ. مقدمة : دخل المدرس الفصل ويلقي السلام، ويقراً كشف الحضور، ثم بعد ذلك يكتب التاريخ على السبورة. ويسأل المدرس عن</p>	٤

	<p>الدرس الماضي مع ربطه بالدرس الجديد .</p> <p>ب. نشاطات أساسية :</p> <p>١ . شرح المدرس معاني المفردات باستخدام التمثيلات والمضادات والمرادفات أو باستخدام الوسائل المعينات المباشرة. وبجانب ذلك يمكن للمدرس أن يستخدم أسلوب التعليم الاكتشافي.</p> <p>٢ . درب المدرس التلاميذ في تلفيز الكلمات الصعبة وكذلك نطق أصواتها ونبرها ونغمها المختلفة.</p> <p>٣ . ثم قرأ المدرس المادة كلمة فكلمة والتلاميذ يهتمون بكل اهتمامهم. بعد ذلك كان التلاميذ يحاكون منفردة أو جماعة. ثم يخطو إلى قراءة النص (٢-٣ أنفار) قراءة جهرية. واستمر بعد ذلك إلى القراءة الصامتة. وأمرهم بأن يسألوا عما لم يفهموه.</p> <p>٤ . قدم المدرس أسئلة إلى الدارسين ويشجعهم كي يكون شجاعا في إجابة أسئلة الاستيعاب شجاعا.</p> <p>٥ . أشرف المدرس التلاميذ في تكرار المفردات الواردة في القراءة.</p> <p>٦ . أعطى المدرس فرصة للتلاميذ لفهم صندوق القواعد (المزيد بحرف واحد) وأرشدهم بأن يهتم جيدا بالحروف التي طُبِعَتْ بلون مختلف.</p> <p>٧ . أمر المدرس التلاميذ بأن يَكُونِ الجملة المبدوءة بالفعل المضارع المزيد بحرف واحد شفهيًا، مناسبًا مع الأمثلة الموجودة.</p> <p>٨ . طلب المدرس من التلاميذ تكوين جملة مفيدة مناسبة مع الأفعال التي عيّنت شفهيًا.</p>	
--	---	--

	<p>٩. صرّف التلاميذ الأفعال الماضية ثم وضعها في جملة مفيدة شفهيًا.</p> <p>١٠. أمر المدرس كل التلاميذ التقدم أمام الفصل وتجاوز معهم عن مدينتهم.</p> <p>١١. تجاوز كل تلميذ مع أصدقائهم مستعينا بالحوار الموجود في النسخة.</p> <p>١٢. التدريب الأخير فهو التسجيل عن مدينة كل تلاميذ الذي قد تكلموه سابقا. مستعينا بأساليب اللغة الموجودة في القراءة.</p> <p>ج. خاتمة :</p> <p>أعطى المدرس الواجب المنزلي إلى التلاميذ عن المدينة بأن يتكلموها مع أصدقاءهم على الأقل ٢٥ كلمة، ويمثلها أمام الفصل في اللقاء القادم. وكذلك البحث عن الأفعال المزيدة بحرف واحد في صورة (آل عمران)، ثم وضعها في جملة مفيدة المتعلقة بالمدينة.</p>	
<p>الإثنين (٥)</p> <p>(١٠ مارس ٢٠١٤)</p> <p>الاربعاء (٦)</p> <p>(١٢ مارس ٢٠١٤)</p> <p>الإثنين (٧)</p> <p>(١٧ مارس ٢٠١٤)</p>	<p>٥ - اللقاء ٥ و ٦ و ٧ : الموضوع : في مسجد الاستقلال، حيث أن في كل لقاء ٢ × ٤٥ دقيقة، ويشتمل هذا اللقاء على الأساليب التالية :</p> <p>أ. مقدمة : دخل المدرس الفصل ويلقي السلام، ويقرأ كشف الحضور، ثم بعد ذلك يكتب التاريخ على السبورة. ويسأل المدرس عن الدرس الماضي مع ارتباطه مع الدرس الجديد.</p> <p>ب. نشاطات أساسية :</p> <p>١. شرح المدرس معاني المفردات باستخدام التمثيلات والمضادات والمرادفات أو باستخدام الوسائل المعينات المباشرة. وبجانب ذلك يمكن للمدرس أن يستخدم أسلوب التعليم الاكتشافي.</p>	<p>٥</p>

	<p>٢. درب المدرس التلاميذ في تليظ الكلمات الصعبة وكذلك نطق أصواتها ونبرها ونغمها المختلفة.</p> <p>٣. ثم قرأ المدرس المادة كلمة فكلمة والتلاميذ يهتمون بكل اهتمامهم. بعد ذلك كان التلاميذ يحاكون منفردة أو جماعة. ثم يخطو إلى قراءة النص (٢-٣ أنفار) قراءة جهرية. واستمر بعد ذلك إلى القراءة الصامتة. وأمرهم بأن يسألوا عما لم يفهموه.</p> <p>٤. قدم المدرس أسئلة إلى الدارسين ويشجعهم كي يكون شجاعا في إجابة أسئلة الاستيعاب شفها.</p> <p>٥. أشرف المدرس التلاميذ في تكرار المفردات الواردة في القراءة.</p> <p>٦. أعطى المدرس فرصة للتلاميذ لفهم صندوق القواعد (المزيد بحرفين وثلاثة أحرف) وأرشدهم بأن يهتم جيدا بالحروف التي طُبعت بلون مختلف.</p> <p>٧. أمر المدرس التلاميذ بأن يغير الأفعال الماضية (المزيد بحرف واحد) إلى الأفعال المضارعة والمصدر ثم وضعها في جملة مفيدة شفها.</p> <p>٨. طلب المدرس من التلاميذ تكوين جملة مفيدة مناسبة مع الأفعال التي عينت شفها.</p> <p>٩. غير التلاميذ الأفعال المجردة إلى الأفعال المزيدة بحرفين أو بثلاثة أحرف ووضعها في جملة مفيدة شفها.</p> <p>١٠. أمر المدرس كل التلاميذ التقدم أمام الفصل وتجاوز معهم عن المسجد.</p> <p>١١. تجاوز كل تلميذ مع أصدقائهم مستعينا بالحوار الموجود في النسخة.</p>
--	---

	<p>١٢. التدريب الأخير فهو التسجيل عن مدينة كل تلاميذ الذي قد تكلموه سابقا. مستعينا بأساليب اللغة الموجودة في القراءة.</p> <p>ج. خاتمة :</p> <p>أعطى المدرس الواجب المنزلي إلى التلاميذ عن المسجد بأن يتكلموها مع أصدقاءهم على الأقل ٢٥ كلمة، ويمثلها أمام الفصل في اللقاء القادم. وكذلك البحث عن الأفعال المزينة بحرفين أو بثلاثة أحرف في صورة (النساء)، ثم وضعها في جملة مفيدة المتعلقة بالمسجد.</p>	
<p>الأربعاء، (١٩ مارس ٢٠١٤)</p>	<p>الاختبار البعدي :</p> <p>قام الباحث بالاختبار البعدي على المجموعتين (المجموعة التجريبية والمجموعة الضابطة)، وهذا الاختبار تحت موضوعات أربعة منها : في المدينة، في مسجد الاستقلال . والفرصة المحددة لكل طالب ٣-٤ دقائق. ويشتمل هذا الاختبار على الأنشطة الآتية :</p> <ol style="list-style-type: none"> ١- قدم الباحث سؤالاً على كل تلميذ. ٢- بعد انتهاء جميع التلاميذ من إجابة الأسئلة، ثم أحصى الباحث مجموع النتيجة معرفة على كفاءتهم الاتصالية. ٣- أنقل الباحث الدرجات إلى جدول بيانات الاختبار البعدي . 	<p>٦</p>

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

المبحث الأول

أساليب تدريس مهارة الكلام باستخدام المدخل الاتصالي الكمبيوتر

قام الباحث في الفصل التجريبي بالطريقة التوليفية ويكثر من الطريقة السمعية الشفهية والطريقة المباشرة. ويستخدم الباحث بجانب السبورة والطباشير، الوسائل البصرية وهي الصور الثابتة المأخوذة من المجلات أو الشبكة الدولية. ويختار الباحث صوراً ملونة واضحة بسيطة بعيدة عن التفاصيل. وكان كل صورة متعلقة بالمادة المدروسة.

وكان التدريس في المجموعة التجريبية في ثماني لقاءات، فيها الاختبار القبلي والاختبار البعدي. وفي هذا البحث قام الباحث بالمادة المصممة. إلا أن الباحث يكثر في تدريبات الكلام باستخدام المدخل الاتصالي الكمبيوتر.

قبل إجراء التجربة شرح الباحث كيفية إجراء المدخل الاتصالي الكمبيوتر إلى الدارسين. وما الهدف من هذا المدخل. وما سيعمله التلاميذ طوال عملية التعليم والتعلم. ثم ينظم الباحث التلاميذ على أشكال، مجموعة كبيرة، مجموعتين كبيرتين، ومجموعات كثيرة، وأزواج.

وفي أول وحدة، دخل المدرس الفصل وألقى السلام، وقرأ كشف الحضور، ثم بعد ذلك كتب التاريخ على السبورة. وسأل المدرس عن الدرس الماضي مع ربطه بالدرس الجديد.

ومقدمة لدرس الجديد، فهي البيان عن المفردات الجديدة. في هذه العملية قام المدرس بشرح بعض المفردات الجديدة باستخدام الوسائل المعينات، والكتاب عندئذ يكون مغلقا.

ثانية، القراءة مع استيعابها. في هذه الخطوة كان المدرس أمر سائر التلاميذ بفتح الكتاب. بعد ذلك يدرب المدرس جميع التلاميذ بتلفيز الكلمات الصعبة. وقرأ المدرس النص وأمر التلميذين أو أكثر ليقراً ذلك النص بدقة ووضوح والأخير القراءة الصامتة. ثم يسمح للتلاميذ أن يسألوا الأشياء التي لم يفهموها. ثم يخطو المدرس إلى تكرار المفردات الصعبة. والتدريب التالي هو أسئلة الاستيعاب. وكان هذا التدريب يعمله المدرس استعدادا لتدريب كلام الدارسين فيما بعد. وكذلك استعدادهم على مقابلة التدريب في الكلام أي مهارة الكلام.

ثالثة، التدريب على تركيب اللغة. يخطو المدرس إلى صندوق التركيب. في هذه الخطوة لا يجوز على المدرس أن يُذكر الدارسين بأن لا يعملون الخطأ. وجدير للمدرس بأن يتركهم نشأة فرضية القواعد حسب ما لاحظوه في التدريب. الخطوة الرابعة، التدريب على إجابة الأسئلة مناسبة بما كان في القراءة.

رابعة، التدريب على الكلام. في هذا التدريب يأمر المدرس جميع الدارسين على أن يفهموا نص القراءة في الكتاب. وبالتالي هم يفكرون عن بيوتهم. ثم يتيح المدرس الفرصة للدارسين على أن يسألوا المفردات المحتاجة لشرح بيوتهم. بعد ذلك، يختار المدرس الدارس الذي يستعد في الكلام. يسأله عن بيته مناسباً بما كان في نص القراءة. وفي بعض الأحيان يقدم إلى الدارس تقديراً

على الإجابة الصحيحة، ويصحح أخطاءهم في الكلام بوجه غير مباشر. خامسة، والتدريب التالي على التلاميذ أن يكتبوا عما قد تكلموه من قبل

وفي الأخير، أعطى المدرس الواجب المنزلي إلى التلاميذ عن المادة بأن يتكلموها مع أصدقاءهم على الأقل ٢٥ كلمة، ويمثلها أمام الفصل في اللقاء القادم. وكذلك البحث عن الأفعال المعينة (المزيدة بحرف واحد والمزيد بحرفين وثلاثة أحرف) في صورة معينة (آل عمران والنساء). ووضع تلك الأفعال في جملة مفيدة المتعلقة بالمدينة والمسجد.

أما البيان عن ثماني لقاءات تدريسية للمجموعة التجربة هو كما في الجدول على النحو التالي:

الجدول (٣)

بيان المادة	بيان الأنشطة	التاريخ	اللقاء
<ul style="list-style-type: none"> - اسم الباحث والعنوان - إجراء البحث وأهدافه 	<ul style="list-style-type: none"> - التعارف عن النفس - التعارف عن عملية التدريس 	الإثنين \ \٢\٢٤ ٢٠١٤	١
<ul style="list-style-type: none"> أسئلة الاختبار - ذكر خمس مفردات عن : مرحلة المراهقة، عند الطبيب، النظافة. - نطق الأحرف من المفردات، ثم صناعة الكلمة من الحروف الأخيرة. - ترتيب الجمل ترتيبا جديدا. 	<ul style="list-style-type: none"> - إجراء الاختبار القبلي، وذلك أن يدعو الباحث كل واحد من التلاميذ ويساله عن أسئلة، وأن يجيبها التلاميذ شفهيًا. 		

<p>- التكلم عن مرحلة المراهقة، عند الطبيب، النظافة .</p>			
<p>الدرس الثاني - في المدينة - المزيد بحرف واحد</p>	<p>- دخل المدرس الفصل ويلقي السلام، ويقرأ كشف الحضور، ثم بعد ذلك يكتب التاريخ على السبورة. ويسأل المدرس عن الدرس الماضي مع ربطه بالدرس الجديد</p> <p>- شرح المدرس معاني المفردات باستخدام التمثيلات والمضادات والمرادفات أو باستخدام الوسائل المعينات المباشرة. وبجانب ذلك يمكن للمدرس أن يستخدم أسلوب التعليم الاكتشافي.</p> <p>- درب المدرس التلاميذ في تليظ الكلمات الصعبة وكذلك نطق أصواتها ونبرها ونغمها المختلفة.</p> <p>- ثم قرأ المدرس المادة كلمة فكلمة والتلاميذ يهتمون بكل اهتمامهم. بعد ذلك كان التلاميذ يحاكون منفردة أو جماعة. ثم يخطو إلى قراءة النص (٢-٣ أنفار) قراءة جهرية. واستمر بعد ذلك إلى القراءة الصامتة. وأمرهم بأن يسألوا عما لم يفهموه.</p> <p>- قدم المدرس أسئلة إلى الدارسين ويشجعهم كي يكون شجاعا في إجابة أسئلة الاستيعاب شجاعا.</p>	<p>الاربعاء \</p> <p>٢١\٢٦</p> <p>٢٠١٤</p>	<p>٢</p>
	<p>- أشرف المدرس التلاميذ في تكرار المفردات الواردة في القراءة.</p> <p>- أعطى المدرس فرصة للتلاميذ لفهم صندوق القواعد (المزيد بحرف واحد) وأرشدهم بأن يهتم جيدا بالحروف التي طُبِعَت بلون مختلف .</p> <p>- أمر المدرس التلاميذ بأن يكون الحملة المبدوءة بالفعل المضارع المزيد بحرف واحد شفويا، مناسبا مع الأمثلة الموجودة.</p> <p>- طلب المدرس من التلاميذ تكوين جملة مفيدة مناسبة مع الأفعال التي عينت شفويا.</p>	<p>الإثنين،</p> <p>٣\٣</p> <p>٢٠١٤</p>	<p>٣</p>

	<p>٤ - صرّف التلاميذ الأفعال الماضية ثم وضعها في جملة مفيدة شفهيًا.</p> <p>- أمر المدرس كل التلاميذ التقدم أمام الفصل وتجاوز معهم عن مدينتهم.</p> <p>- تجاوز كل تلميذ مع أصدقائهم مستعينا بالحوار الموجود في النسخة.</p> <p>- التدريب الأخير فهو التسجيل عن مدينة كل تلاميذ الذي قد تكلموه سابقًا. مستعينا بأساليب اللغة الموجودة في القراءة.</p> <p>- أعطى المدرس الواجب المنزلي إلى التلاميذ عن المدينة بأن يتكلموها مع أصدقاءهم على الأقل ٢٥ كلمة، ويمثلها أمام الفصل في اللقاء القادم. وكذلك البحث عن الأفعال المزيدة بحرف واحد في صورة (آل عمران)، ثم وضعها في جملة مفيدة المتعلقة بأنشطتهم في المدينة.</p>	<p>الاربعاء، ١٣/٥ ٢٠١٤</p>	٤
<p>الدرس الثاني - في مسجد الاستقلال - المزيد بحرفين وبثلاثة أحرف.</p>	<p>٥ - دخل المدرس الفصل ويلقي السلام، ويقرأ كشف الحضور، ثم بعد ذلك يكتب التاريخ على السبورة. ويسأل المدرس عن الدرس الماضي مع ارتباطه مع الدرس الجديد</p> <p>- شرح المدرس معاني المفردات باستخدام التمثيلات والمضادات والمرادفات أو باستخدام الوسائل المعينات المباشرة. وبجانب ذلك يمكن للمدرس أن يستخدم أسلوب التعليم الاكتشافي.</p> <p>- درب المدرس التلاميذ في تلفيز الكلمات الصعبة وكذلك نطق أصواتها ونبرها ونغمها المختلفة.</p> <p>- ثم قرأ المدرس المادة كلمة فكلمة والتلاميذ يهتمون بكل اهتمامهم. بعد ذلك كان التلاميذ يحاكون منفردة أو جماعة. ثم يخطو إلى قراءة النص (٢-٣ أنفار) قراءة جهرية. واستمر بعد ذلك إلى القراءة الصامتة. وأمرهم بأن يسألوا عما لم يفهموه.</p> <p>- قدم المدرس أسئلة إلى الدارسين ويشجعهم كي يكون شجاعا</p>	<p>الإثنين، ١٣/١٠ ٢٠١٤</p>	٥

	في إجابة أسئلة الاستيعاب شفهيًا.		
٦	الأربعاء، ١٣\١٢ ٢٠١٤	<ul style="list-style-type: none"> - أشرف المدرس التلاميذ في تكرار المفردات الواردة في القراءة. - أعطى المدرس فرصة للتلاميذ لفهم صندوق القواعد (المزيد بحرفين وبثلاثة أحرف) وأرشدهم بأن يهتم جيدًا بالحروف التي طُبعت بلون مختلف. - أمر المدرس التلاميذ بأن يغيروا الأفعال الماضية (المزيد بحرف واحد) إلى الأفعال المضارعة والمصدر ثم وضعها في جملة مفيدة شفهيًا. - طلب المدرس من التلاميذ تكوين جملة مفيدة مناسبة مع الأفعال التي عينت شفهيًا. 	
٧	الإثنين، ١٣\١٧ ٢٠١٤	<ul style="list-style-type: none"> - غير التلاميذ الأفعال المجردة إلى الأفعال المزيدة بحرفين أو بثلاثة أحرف ووضعها في جملة مفيدة شفهيًا. - أمر المدرس كل التلاميذ التقدم أمام الفصل وتجاوز معهم عن المسجد. - تجاوز كل تلميذ مع أصدقائهم مستعينا بالحوار الموجود في النسخة. - التدريب الأخير فهو التسجيل عن مدينة كل تلاميذ الذي قد تكلموه سابقًا. مستعينا بأساليب اللغة الموجودة في القراءة. - أعطى المدرس الواجب المنزلي إلى التلاميذ عن المسجد بأن يتكلموها مع أصدقائهم على الأقل ٢٥ كلمة، ويمثلها أمام الفصل في اللقاء القادم. وكذلك البحث عن الأفعال المزيدة بحرفين أو بثلاثة أحرف في صورة (النساء)، ثم وضعها في جملة مفيدة المتعلقة بأنشطتهم في المسجد. 	
٨	الأربعاء، ١٣\١٩	<ul style="list-style-type: none"> - إجراء الاختبار البعدي، يعطي الباحث أسئلة ليجيبها كل تلميذ شفهيًا. 	
		<ul style="list-style-type: none"> أسئلة الاختبار - ذكر خمس مفردات عن : المدينة، المسجد. - نطق الأحرف من المفردات، ثم صناعة الكلمة من الحروف 	

الأخيرة.		٢٠١٤	
- ترتيب الجمل ترتيبا جديدا.			
- التكلم عن المدينة والمسجد .			

الدرس الأول

المادة :	مهارة الكلام
الموضوع :	(في المدينة)
المستوى :	العالية
الفصل :	الثاني
المدة الزمنية :	٢ × ٤٥ دقيقة
التاريخ :	الأربعاء، ٢٦ فبراير و الإثنين، ٣ مارس، والأربعاء، ٥ مارس ٢٠١٤ م

١- أهداف الدرس

١. أن ينطق المتعلم أصوات اللغة العربية، وأن يؤدي أنواع النبر والتنغيم المختلفة.
٢. يقدر التلاميذ على أن يفهموا المفردات الجديدة عن المدينة.
٣. يجب التلاميذ الاسئلة المتعلقة بالنص.
٤. أن يعبر عن أفكاره النظام الصحيح لتركيب الكلمة في العربية خاصة في الكلام.
٥. يحكي التلاميذ خبرتهم عن المدينة.

المفردات الجديدة :



الْمَشَاةُ وَالرَّكَّابُ



مِنْظَارٌ



آلَاتُ الْمُوَاصَلَاتِ



الْعِمَارَاتُ الضَّخْمَةُ



رَصِيفٌ جَ آرِصِفَةٌ



بُرْجٌ قَوْمِيٌّ



الْمَحَلَّاتُ التِّجَارِيَّةُ



قَصْرُ الرَّئَاسَةِ

في المدينة



نُشَاهِدُ أَنْوَاعَ الْوَسَائِلِ الَّتِي تَقُومُ بِتَوْفِيرِهَا الْحُكُومَةُ أَوْ غَيْرُهَا لِلنَّاسِ تَسْهِيلًا لِمُمَارَسَةِ أَعْمَالِهِمْ، مِثْلَ التَّسْهِيلَاتِ الْأَجْتِمَاعِيَّةِ الَّتِي يَتِمُّ تَوْفِيرُهَا لِمَصَالِحِهِمُ الْأَجْتِمَاعِيَّةِ مِثْلَ الْمَدَارِسِ وَالْمُسْتَشْفَيَاتِ وَدَوْرِ الْعِبَادَةِ.

والتَّسْهِيلَاتُ الْعَامَّةُ يَتِمُّ تَوْفِيرُهَا لِمَصَالِحِ النَّاسِ جَمِيعًا، مِثْلُ الشُّوَارِعِ وَالْإِنَارَةِ الْكَهْرَبَائِيَّةِ.

وَفِي جَاكِرَتَا نَسْتَطِيعُ أَنْ نُشَاهِدَ بَعْضَ الْمُرَافِقِ الْعَامَّةِ مِنْ فَوْقِ الْبُرْجِ الْقَوْمِيِّ. نَنْظُرُ فِي الْمُنْظَارِ أَشْيَاءَ كَثِيرَةً، هَذَا مَسْجِدُ الْأَسْتِقْلَالِ وَغَيْرُهُ مِنَ الْمَسَاجِدِ الَّتِي تَرْتَفِعُ مَادْنُهَا إِلَى السَّمَاءِ. وَهَذِهِ شُورَاعٌ تَزْدَحْمُ بِأَلَاتِ الْمُوَاصَلَاتِ. وَهَذِهِ جُسُورٌ فَوْقَهُ النَّاسُ وَجُسُورٌ أُخْرَى تَمُرُّ عَلَيْهَا السِّيَّارَاتُ. وَعَلَى جَانِبِي الشُّورَاعِ أَرْضُفَةٌ يَمْشِي عَلَيْهَا الْمُشَاهِدُ. تِلْكَ إِشَارَاتُ الْمُرُورِيَّةِ فِي الطَّرِيقِ وَهِيَ تُنظِّمُ الْمُرُورَ وَنَسْتَطِيعُ أَنْ نَنْظُرَ فِي الْمُنْظَارِ الْعِمَارَاتِ الضَّخْمَةَ الْكَثِيرَةَ، مِنْهَا قَصْرُ الرَّئِيسَةِ وَمَبَانِي الْوُزَارَاتِ وَالْحَلَّاتِ التِّجَارِيَّةِ.

التدريب ١

أعد (ي) المفردات التالية !

Media	وَسِيْلَةٌ ج وَسَائِلُ
Fasilitas	تَسْهِيلٌ ج تَسْهِيلَاتٌ
Fasilitas umum	تَسْهِيلَاتٌ عَامَّةٌ
Kepentingan	مَصْلَحَةٌ ج مَصَالِحُ
Ibu kota	عَاصِمَةٌ
Tujuan	عَرَضٌ ج أَعْرَاضٌ

التدريب ٢

الأسئلة الاستيعابية

أجب (ي) عن الأسئلة الآتية شفها !

١- لِمَاذَا تَبَنَّى الْحُكُومَةُ التَّسْهِيلَاتِ الْأَجْتِمَاعِيَّةَ؟

٢- أذْكَرْ أَنْوَاعَ التَّسْهِيلَاتِ الْأَجْتِمَاعِيَّةِ؟

٣- مَاذَا تُشَاهِدُ مِنْ فَوْقِ الْبُرْجِ الْقَوْمِي؟

٤- أَيْنَ يَمْشِي الْمَشَاهُ؟

٥- مَا الَّذِي يُنْظَمُ الْمُرُورَ؟

التدريب ٣

أَنْظُرْ إِلَى الصُّورَةِ الْآتِيَةِ ثُمَّ أَجِبْ (ي) شَفَهِيًّا !



- ١ - مَاذَا تَرَى فِي هَذِهِ الصُّورَةِ ؟
- ٢ - أَيْنَ تَجِدُ (ي) هَذِهِ السَّيَّارَةَ ؟
- ٣ - كَمْ سَيَّارَةً فِي الشَّارِعِ تَقْرِبًا ؟
- ٤ - مَا لَوْ أَنَّ السَّيَّارَةَ فِي ذَلِكَ الشَّارِعِ ؟
- ٥ - مَاذَا تَرَى بِجَانِبِ الشَّارِعِ ؟

صندوق التركيب

المزید بحرف واحد

Fi'il yang mendapat tambahan satu huruf (المزید بحرف) seperti pada kalimat ini :

Alqur'an <i>turun</i> kepada Muhammad	- نَزَلَ الْقُرْآنُ عَلَى مُحَمَّدٍ
Allah <i>menurunkan</i> Alqur'an kepada	- أَنْزَلَ اللَّهُ الْقُرْآنَ عَلَى مُحَمَّدٍ
Riba itu <i>haram</i>	- حَرَّمَ الرَّبَا
Allah <i>mengharamkan</i> riba	- حَرَّمَ اللَّهُ الرَّبَا
Orang itu <i>menghafal</i> Alqur'an	- حَفِظَ الرَّجُلُ الْقُرْآنَ
Orang itu <i>menjaga</i> Alqur'an	- حَافِظُ الْمُسْلِمُونَ عَلَى الصَّلَوَاتِ

* Tiga wazan (المزيد بحرف) sebagai berikut :

المَصْدَرُ	الفِعْلُ الْمُضَارِعُ	الفِعْلُ الْمَاضِي
إِفْعَالًا	يُفْعِلُ	١ - أَفْعَلَ
تَفْعِيلًا	يُفَعِّلُ	٢ - فَعَّلَ
مُفَاعَلَةً	يُفَاعِلُ	٣ - فَاعَلَ

إحفظ ثلاثة أوزان السابقة مباشرة !

* اقرأ تصريف الأوزان التالية متكررا !

إِفْعَالًا	يُفْعِلُ	أَفْعَلَ
إِيمَانًا	يُؤْمِنُ	آمَنَ
إِقَامَةً	يُقِيمُ	أَقَامَ
إِبَاحَةً	يُبِيحُ	أَبَاحَ
تَفْعِيلًا	يُفَعِّلُ	فَعَّلَ
تَرْبِيَةً	يُرَبِّي	رَبَّى
تَرْكِيَةً	يُرَكِّي	رَكَّى
تَلْبِيَةً	يُلِي	لَى
تَهْنِئَةً	يُهْنِي	هَنَّأَ
مُفَاعَلَةً	يُفَاعِلُ	فَاعَلَ
مُجَاهَدَةً	يُجَاهِدُ	جَاهَدَ
مُحَافَظَةً	يُحَافِظُ	حَافَظَ

إِفْعَالًا	يُفْعِلُ	أَفْعَلَ
إِخْرَاجًا	يُخْرِجُ	أَخْرَجَ
إِنْفَاقًا	يُنْفِقُ	أَنْفَقَ
إِشْرَاكًا	يُشْرِكُ	أَشْرَكَ
تَفْعِيلًا	يُفَعِّلُ	فَعَّلَ
تَحْرِيمًا	يُحْرِمُ	حَرَّمَ
تَكْلِيفًا	يُكَلِّفُ	كَلَّفَ
تَحْقِيقًا	يُحَقِّقُ	حَقَّقَ
تَأْكِيدًا	يُؤَكِّدُ	أَكَّدَ
مُفَاعَلَةً	يُفَاعِلُ	فَاعَلَ
مُرَاقَبَةً	يُرَاقِبُ	رَاقَبَ
مُضَاعَفَةً	يُضَاعِفُ	ضَاعَفَ

التدريب ٤

صَرِّفْ (ي) الْأَفْعَالَ الْمَاضِيَةَ كَمَا التَّالِي تُمَّ صَعِّهَا فِي جُمْلَةٍ مُفِيدَةٍ شَفِيهِيًا !

- ١- أَحْسَنَ - أَدْرَكَ - أَنْشَأَ - أَمْسَكَ - أَعْجَبَ - أَرَادَ - أَشَارَ - أَضَاءَ - أَنَارَ -
أَحَاطَ - أَخْفَى - أَحْيَى
- ٢- قَدَّمَ - عَلَّمَ - نَظَّمَ - نَظَّفَ - وَقَّرَ - دَرَسَ - زَيْنَ - كَبَّرَ - أَدَّى - هَنَأَ - نَمَى
- ٣- شَاهَدَ - جَاهَدَ - عَاوَنَ - وَافَقَ - سَاوَى

التدريب ٥

أ- اجِبْ (ي) عَنِ اسْئَلَةٍ يُلْقِيهَا لَكُمْ الْأُسْتَاذُ!

المدرس : يَا دَارِسُ!

الدارس : أَيُّ خِدْمَةٍ يَا أُسْتَاذُ؟

١. مَا اسْمُ مَدِينَتِكَ؟
٢. مَا عَاصِمَةُ مَدِينَتِكَ؟
٣. مَاذَا تُشَاهِدُ فِي مَدِينَتِكَ؟
٤. أَيُّ شَيْءٍ تَرَى فِي شَوَارِعِ مَدِينَتِكَ؟
٥. اذْكُرْ نَوْعَ التَّسَهِيلَاتِ الْأَجْتِمَاعِيَّةِ الْمَوْجُودَةِ فِي مَدِينَتِكَ؟
٦. هَلْ تَجِدُ إِشَارَاتٍ الْمُرُورِيَّةَ فِي مَدِينَتِكَ؟

ب- (شَاهِدَ أَحْمَدُ وَصَدِيقُهُ إِيَّاسَ بَعْضَ الْمَرَاقِقِ الْعَامَّةِ فِي الْعَاصِمَةِ مِنْ فَوْقِ الْبُرْجِ الْقَوْمِيِّ بِجَاكْرْتَا)



أحمد : لَمْ أَكُنْ أَظُنُّ أَنَّ الْبُرْجَ الْقَوْمِيَّ بِهَذَا
الْإِرْتِفَاعِ

كَمْ إِرْتِفَاعَ هَذَا الْبُرْجِ الْقَوْمِيِّ ؟

إيَّاس : حَوَالِي ٣٠٠ مِترًا

أَنْظُرْ، مَسْجِدَ الْأَسْتِغْلَالِ مَحْتَنًا

أحمد : أَنْظُرْ إِلَى مَا ذِنَ الْمَسَاجِدِ، وَهِيَ
تَرْتَفِعُ إِلَى السَّمَاءِ



إيَّاس : هَيَّا نَنْظُرْ فِي الْمَنْظَارِ

أحمد : هَذِهِ الشُّوَارِعُ

هِيَ تَرْدَهُمْ بِالْأَلَاتِ الْمُوَاصَلَاتِ

إيَّاس : تِلْكَ جُسُورٌ يَمُرُّ فَوْقَهَا النَّاسُ

وَجُسُورٌ أُخْرَى تَمُرُّ عَلَيْهَا السِّيَّارَاتِ

أحمد : تِلْكَ أَرَصِفَةٌ يَمْشِي عَلَيْهَا الْمُشَاهُ

إيَّاس : أَنْظُرْ إِلَى إِشَارَاتِ الْمُرُورِيَّةِ فِي الطَّرِيقِ!

أحمد : نَعَمْ، الْمَصَابِيحُ تُنظِّمُ الْمُرُورَ



إيَّاس : أَنْظُرْ قَصْرَ الرَّئَاسَةِ مَحْتَنًا !

أحمد : وَمَا هَذِهِ الْمَبَانِي الْكَبِيرَةُ ؟

إيَّاس : هَذِهِ الْمَبَانِي الْوُزَارَاتِ وَتِلْكَ مَحَلَّاتِ
التَّجَارِيَّةِ

أحمد : إِسْمِعِ الْأَذَانَ لِصَلَاةِ الْمَغْرِبِ!

إيَّاس : نَعَالَ نَنْزِلُ لِأَدَاءِ صَلَاةِ الْمَغْرِبِ .

التدريب ٦

بدّل (ي) أن + الفعل المضارع بالمصدر شفهيًا !

مثال : أحبُّ أن أقرأ في المكتبة = أحبُّ القراءة في المكتبة

أحبُّ أن أقرأ القصة في المكتبة = أحبُّ قراءة القصة في المكتبة .

- ١- يحبُّ على الحكومة أن تُوفّر التسهيلات العامة
- ٢- يحبُّ على الصائم أن يمسك عن المفطرات.
- ٣- أراد الشرطي أن ينظّم المرور في المدينة.
- ٤- نهى الإسلام الناس أن يشركوا بالله.
- ٥- هل نستطيع أن نشاهد مناظر المدينة من فوق البرج؟
- ٦- يمكن لنا الآن أن نحسن إلى الفقراء والمساكين؟

(الوظيفة المنزلية)

- تكلم (ي) أمام الفصل عن المدينة مع زميلك (ك) على الأقل ٢٥ كلمة !
- استخرج (ي) " الأفعال المضارعة المزيدة بحرف واحد " من سورة آل عمران ثم ضعها في الجملة المتعلقة بالمدينة !

الدرس الثاني

المادة	: مهارة الكلام
الموضوع	: (في مسجد الاستقلال)
المستوى	: العالية
الفصل	: الثاني
المدة الزمنية	: ٢ × ٤٥ دقيقة
التاريخ	: الإثنين، ١٠ مارس والأربعاء، ١٢ مارس والإثنين، ١٧ مارس ٢٠١٤م

أهداف الدرس

يهدف هذا التعليم إلى تحقيق ما يلي :

١. أن ينطق المتعلم أصوات اللغة العربية، وأن يؤدي أنواع النبر والتنغيم المختلفة.
٢. يقدر التلاميذ على أن يفهموا المفردات الجديدة عن المسجد.
٣. يجيب التلاميذ الاسئلة المتعلقة بالنص.
٤. أن يعبر عن أفكاره النظام الصحيح لتركيب الكلمة في العربية خاصة في الكلام.
٥. يحكي التلاميذ خبرتهم عن المسجد.

المفردات الجديدة :



سَاحَةٌ مَكشُوفَةٌ



سَاحَةٌ



قِطْعَةٌ أَرْضٍ



حَنَفِيَّاتُ جَ حَنَفِيَّاتُ



الْمِرْحَاضُ جَ الْمِرْحَاضُ



دَوْرٌ جَ أَدْوَارٍ



الْمِئْدَنَةُ جَ الْمَائِدُنُ



نَجْمَةٌ حُمَاسِيَّةٌ



مُصَلٍّ

القراءة :

فِي مَسْجِدِ الْأَسْتِفْلَالِ



أُنشِيَ مَسْجِدُ الْأَسْتِفْلَالِ عَلَى قِطْعَةٍ أَرْضٍ تَبْلُغُ مَسَاحَتُهَا ١٢ هِكْتَارًا، وَالْمَسْجِدُ مُحِيطٌ بِهِ حَدِيقَةٌ كَبِيرَةٌ وَسَاحَةٌ وَاسِعَةٌ تَتَّسِعُ لِمِائَةِ سَيَّارَةٍ.

يَتَكَوَّنُ الْمَسْجِدُ مِنْ خَمْسَةِ أَدْوَارٍ: بَيْتٌ فِي الدَّوْرِ الْأَوَّلِ، أَنْوَاعُ الْمَرَافِقِ الْعَامَّةِ وَهِيَ مَكْتَبَةٌ إِسْلَامِيَّةٌ وَالْمَكَاتِبُ الْإِدَارِيَّةُ، وَبَيْتٌ فِيهِ الْمَرَاحِيضُ وَالْحَنَفِيَّاتُ الْمُمْتَازَةُ الْمُخَصَّصَةُ لِلْوُضُوءِ.

وَبَيْتٌ فِي الدَّوْرِ الثَّانِي، سَاحَةٌ مَكْشُوفَةٌ مَسَاحَتُهَا حَوَالِي ثَلَاثَةَ هِكْتَارَاتٍ. تَجْعَلُ الْمَسْجِدُ تَتَّسِعُ لِمِائَةِ أَلْفٍ مُصَلٍّ.

وَتَعْلُو الْمَسْجِدُ قُبَّةٌ كَبِيرَةٌ، وَيَعْلُو الْقُبَّةَ هِلَالٌ يَبْلُغُ قُطْرُهُ ٣ أَمْتَارٍ وَيَنْتَهِي بِنَجْمَةٍ مُحَاسِبِيَّةٍ. أَمَّا الْمِئْدَنَةُ فَيَبْلُغُ ارْتِفَاعُهَا ٦٦٦٦ سِنْتِيْمِتْرًا، عَدَدٌ يُسَاوِي عَدَدَ الْآيَاتِ الْقُرْآنِيَّةِ!

(تعليم اللغة العربية، الصفحة: ٨١)

التدريب ١

أعدّ (ي) المفردات التالية !

Fasilitas umum	المرافق العامة
Dibangun	أنشئ
Dikelilingi	تُحيطُ بـ...
Dikhususkan	مُخصّصة
Luas	مساحة
Menampung	تسع
Garis tengah	قطر

التدريب ٢

الأسئلة الاستيعابية

أجب (ي) عن الأسئلة الآتية شفهيًا !

- ١- هل زرت مسجد الاستقلال؟
- ٢- أين يقع مسجد الاستقلال؟
- ٣- متى أنشئ مسجد الاستقلال؟ من وضع حجر الأساس لبناؤه ومن افتتح مبناه؟ وعلى أي أرض أنشئ؟
- ٤- اذكر المرافق العامة الموجودة حول مسجد الاستقلال!
- ٥- كم دورًا لمسجد الاستقلال؟
- ٦- ما المرافق العامة في الدور الأول من المسجد؟
- ٧- كيف تكون قبّة المسجد؟ وكيف تكون مئذنة المسجد؟

التدريب ٣

تَكَلِّمْ (ي) عَنِ الصُّورَةِ التَّالِيَةِ حَوْلَ ١٠ كَلِمَاتٍ عَلَى الْأَقْل !



صندوق التركيب

* المزيد بحرفين

Tambahan	المَصْدَرُ	الفِعْلُ المُضَارِعُ	الفِعْلُ المَاضِي
ا + ت	إِفْتِعَالًا	يَفْتَعِلُ	١- إِفْتَعَلَ
ت + ت	تَفَعَّلًا	يَتَفَعَّلُ	٢- تَفَعَّلَ
ا + ت	تَفَاعَلًا	يَتَفَاعَلُ	٣- تَفَاعَلَ

* المزيد بثلاثة أحرف

Tambahan	المَصْدَرُ	الفِعْلُ المُضَارِعُ	الفِعْلُ المَاضِي
ا س ت	إِسْتَفْعَالًا	يَسْتَفْعِلُ	إِسْتَفْعَلَ

اقرأ!

تَفَعَّلًا	يَتَفَعَّلُ	تَفَعَّلَ	اِفْتَعَالًا	يَفْتَعِلُ	اِفْتَعَلَ
تَقَدَّمَ	يَتَقَدَّمُ	تَقَدَّمَ	اِسْتِمَاعًا	يَسْتَمِعُ	اِسْتَمَعَ
تَطَوَّرًا	يَتَطَوَّرُ	تَطَوَّرَ	اِخْتِلَافًا	يَخْتَلِفُ	اِخْتَلَفَ
تَعَوَّدًا	يَتَعَوَّدُ	تَعَوَّدَ	اِنْتِشَارًا	يَنْتَشِرُ	اِنْتَشَرَ
تَحَلُّفًا	يَتَحَلَّقُ	تَحَلَّقَ	اِرْتِفَاعًا	يَرْتَفِعُ	اِرْتَفَعَ
تَلْقِيًا	يَتَلَقَّى	تَلَقَّى	اِتِّصَالًا	يَتَّصِلُ	اِتَّصَلَ
تَوَلَّى	يَتَوَلَّى	تَوَلَّى	اِتِّقَاءً	يَتَّقِي	اِتَّقَى
اِسْتِفْعَالًا	يَسْتَفْعِلُ	اِسْتَفْعَلَ	تَفَاعُلًا	يَتَفَاعَلُ	تَفَاعَلَ
اِسْتِغْفَارًا	يَسْتَغْفِرُ	اِسْتَغْفَرَ	تَبَادُلًا	يَتَبَادَلُ	تَبَادَلَ
اِسْتِرْزَاقًا	يَسْتِرْزِقُ	اِسْتِرْزَقَ	تَبَاعُدًا	يَتَبَاعَدُ	تَبَاعَدَ
اِسْتِحْسَانًا	يَسْتَحْسِنُ	اِسْتَحْسَنَ	تَعَاوُنًا	يَتَعَاوَنُ	تَعَاوَنَ
اِسْتِقْرَارًا	يَسْتَقِرُّ	اِسْتَقَرَّ	تَشَاوُرًا	يَتَشَاوَرُ	تَشَاوَرَ
اِسْتِثْقَاءً	يَسْتِثْقِي	اِسْتِثْقَى	تَلَاقِيًا	يَتَلَاقِي	تَلَاقَى
اِسْتِشَارَةً	يَسْتَشِيرُ	اِسْتَشَارَ	تَدَاوِيًا	يَتَدَاوَى	تَدَاوَى
اِسْتِعَانَةً	يَسْتَعِينُ	اِسْتَعَانَ			

التدريب ٤

صغ (ي) من الأفعال الماضية الآتية : اَلْمُضَارِعِ وَالْمَصْدَرِ ثُمَّ صَعْهَا فِي جُمْلَةٍ مُفِيدَةٍ شَفِيحًا!

اِجْتَمَعَ - اِسْتِطَاعَ - اِفْتَرَبَ - اِشْتَرَى - اِهْتَدَى - تَصَدَّقَ - تَعَبَّدَ - اِخْتَمَلَ -

اِنْهَى - تَكَلَّمَ - اِتَّسَعَ .

التدريب ٥

أ- أجب (ي) عن أسئلة يُلَقِّبُهَا لَكُمْ الْأُسْتَاذ!

المدرس : يا دارِس!

الدارس : أَيُّ خِدْمَةِ يَا أُسْتَاذ؟

١. مَا اسْمُ الْمَسْجِدِ فِي قَرْيَتِكَ؟
٢. أَيْنَ يَقَعُ ذَلِكَ الْمَسْجِدُ؟
٣. مَا الَّذِي يُحِيطُ الْمَسْجِدُ؟
٤. مَاذَا تُشَاهِدُ هُنَاكَ (الْمَسْجِدُ)؟
٥. كَمْ دَوْرًا لِلْمَسْجِدِ فِي قَرْيَتِكَ؟
٦. كَمْ ارْتِفَاعَ الْمِئْدَنَةِ لِلْمَسْجِدِ فِي قَرْيَتِكَ؟

ب- مَعَ بَوَابِ الْمَسْجِدِ (١)



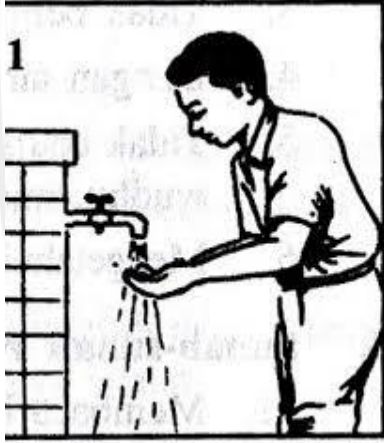
- أحمد : الْمَسْجِدُ يَعْلُوهُ قُبَّةٌ كَبِيرَةٌ
 البَوَاب : أَنْظُرْ، يَعْلُوهُ الْقُبَّةُ هَالِكٌ وَيَنْتَهِي بِنَحْمَةِ حُمَاسِيَّةِ.
 أحمد : وَمِئْدَنَةُ الْمَسْجِدِ مُرْتَفَعَةٌ، كَمْ ارْتِفَاعُهَا؟
 البَوَاب : يَبْلُغُ ارْتِفَاعُهَا ٦٦٦٦ سِنْتِيمِترًا،
 أحمد : هَذَا الْعَدَدُ يُسَاوِي عَدَدَ آيَاتِ الْقُرْآنِيَّةِ !

مَعَ بَوَّابِ الْمَسْجِدِ (٢)



- أَحْمَد : الْمَسْجِدُ مُحِيطٌ بِهِ حَدِيقَةٌ كَبِيرَةٌ وَسَاحَةٌ وَاسِعَةٌ
 الْبَوَّابُ : صَحِيحٌ، وَالسَّاحَةُ تَتَّسِعُ لِثَمَانِمِائَةِ سَبَّارَةٍ
 أَحْمَدُ : كَمْ دَوْرًا لِلْمَسْجِدِ؟
 الْبَوَّابُ : يَتَكَوَّنُ الْمَسْجِدُ مِنْ خَمْسَةِ أَدْوَارٍ :
 تَعَالَى إِلَى الدَّوْرِ الْأَوَّلِ، بَحْدُ فِيهِ أَنْوَاعُ الْمَرَافِقِ الْعَامَّةِ
 أَحْمَدُ : هَذِهِ مَكْتَبَةٌ إِسْلَامِيَّةٌ وَهَذِهِ مِكَاتِبُ إِدَارِيَّةٌ.

مَعَ بَوَّابِ الْمَسْجِدِ (٣)



- إِيَّاسُ : أَيْنَ الْمَرْحَاضُ ؟
 الْبَوَّابُ : هُنَاكَ الْمَرَاحِضُ كَثِيرَةٌ
 إِيَّاسُ : أَيْنَ نَتَوَضَّأُ ؟
 الْبَوَّابُ : تَعَالَى إِلَى الْحَنَفِيَّاتِ وَهِيَ مُخَصَّصَةٌ لِلْوُضُوءِ
 إِيَّاسُ : هَذِهِ الْحَنَفِيَّاتُ مُتَنَازَةٌ، .. وَأَيْنَ نُصَلِّي ؟
 الْبَوَّابُ : هُنَاكَ فِي الدَّوْرِ الثَّانِي
 إِيَّاسُ : هَذِهِ السَّاحَةُ الْمَكْشُوفَةُ وَاسِعَةٌ جَدًّا،
 الْبَوَّابُ : صَحِيحٌ، هَذِهِ السَّاحَةُ تَجْعَلُ الْمَسْجِدَ تَتَّسِعُ لِمِائَةٍ
 أَلْفٍ مُصَلٍّ.

التدريب ٦

(١) اِخْتَرِ الْمُنَاسِبَ مِمَّا بَيْنَ الْقَوْسَيْنِ شَفْهِيًا !

١ - كَانَ الْمَسْجِدُ فِي الْقَرْيَةِ الصَّغِيرَةِ عَادَةً ...

(مَرْكَزًا لِلْعِبَادَةِ - مَقَرًّا لِلْقَضَاءِ - مَنبَعًا لِلْحَضَارَةِ)

٢ - فِي مَدْرَسَتِنَا مُصَلَّى . لَهُ ...

(مَرَاحِيضُ نَظِيفَةٌ - مَكَانٌ مُخَصَّصٌ لِلْوُضُوءِ - مَكْتَبَةٌ وَاسِعَةٌ)

٣- يَبْلُغُ ... لِمَسْجِدِ الْمَدِينَةِ حَوَالِي ٣٥ مِثْرًا.

(اِرْتِفَاعُ عَمُودِ الْمِئْدَانَةِ - فُطْرُ الْقُبَّةِ - فُطْرُ هَيْكَلِ الْقُبَّةِ)

٤- ... كُلُّ عُرْفَةٍ دِرَاسِيَّةٍ فِي مَدْرَسَتِنَا حَوَالِي ٤٠ طَالِبًا وَطَالِبَةً

(يَبْلُغُ - يَتَّسِعُ - يَتَكَوَّنُ)

الْوَضِيفَةُ الْمَنْزِلِيَّةُ

- تَكَلَّمَ (ي) أَمَامَ الْفَضْلِ عَنِ الْمَسْجِدِ مَعَ زَمِيلِكَ (ك) عَلَى الْأَقْل ٢٥ كَلِمَةً !

- اسْتَخْرَجَ (ي) " الْأَفْعَالَ الْمَضَارِعَةَ الْمَرْبُودَةَ بِحَرْفَيْنِ أَوْ بِثَلَاثَةِ أَحْرَفٍ " مِنْ سُورَةِ النَّسَاءِ ثُمَّ ضَعَهَا فِي

أَجْمَلَةِ الْمُتَعَلِّقَةِ بِالْمَسْجِدِ !

المبحث الثاني

عرض بيانات الاختبار وتحليلها ومناقشتها

كان الباحث في هذا المبحث سيوضح عن تفصيلات الدراسة الميدانية، خاصة فيما يتعلق بفعالية تجربة استخدام المدخل الاتصالي الكمبيوترى لترقية مهارة الكلام لدى المجموعة التجريبية.

جدول (٤)

نتائج الاختبار القبلي لمجموعة الضابطة في مهارة الكلام

الرقم	التلاميذ	النطق	المفردات	القواعد	الطلاقة	المجموع	البيان
١	أ	٢٠	١٥	١٥	٢٠	٧٠	مقبول
٢	ب	٢٥	٢٠	١٥	١٠	٧٠	مقبول
٣	ت	٢٠	١٥	١٠	١٥	٦٠	راسب
٤	ث	٢٥	١٥	١٥	١٠	٦٥	مقبول
٥	ج	١٥	٢٠	١٥	٢٠	٧٠	مقبول
٦	ح	١٥	٢٠	٢٠	١٥	٧٠	مقبول
٧	خ	٢٠	٢٠	١٥	٢٠	٧٠	مقبول
٨	د	٢٥	٢٠	١٠	١٠	٦٥	مقبول
٩	ذ	٢٠	٢٠	١٥	١٠	٦٥	مقبول
١٠	ر	٢٠	١٥	١٠	١٠	٥٠	راسب
١١	ز	١٥	٢٠	١٥	٢٠	٧٠	مقبول
١٢	س	١٥	٢٠	٥	١٥	٥٥	راسب
١٣	ش	٢٠	١٥	١٥	١٥	٦٥	مقبول
١٤	ص	٢٠	١٥	١٥	٢٠	٧٠	مقبول
	العدد	٢٧٥	٢٥٠	١٩٥	٢١٠	٩١٥	
	المعدل	١٩,٦٤	١٧,٨٥	١٣,٩٢	١٥	٦٥,٣٥	

ظهرت نتائج هذا الاختبار القبلي، أن التلاميذ نالوا الدرجة المعدلة ٦٥,٣٥ يعني ذلك أن قدرة التلاميذ في مهارة الكلام في مستوى مقبول. ومن هنا يتضح أن قدرة التلاميذ في مهارة الكلام بصفة عامة للمجموعة الضابطة مقبول.

جدول (٥)

تقدير نتائج الاختبار القبلي للمجموعة الضابطة

الرقم	النتيجة	التقدير	عدد	النسبة المئوية
١	٩١ - ١٠٠	ممتاز	-	-
٢	٨١ - ٩٠	جيد جدا	-	-
٣	٧١ - ٨٠	جيد	-	-
٤	٦١ - ٧٠	مقبول	١١	٧٨,٥٧%
٥	≥ 60	راسب	٣	٢١,٤٢%
المجموع			١٤	١٠٠%

ونجد في الجدول السابق أن بعض التلاميذ في المجموعة التجربة ٢١,٤٢% من عدد التلاميذ ضعفاء في مهارة الكلام، لأن درجتهم في درجة راسب). و (٧٨,٥٧%) منهم في درجة مقبول.

جدول (٦)

نتائج الاختبار القبلي لمجموعة التجربة في مهارة الكلام

الرقم	التلاميذ	النطق	المفردات	القواعد	الطلاقة	المجموع	البيان
١	ض	١٥	٢٠	١٥	١٥	٦٥	مقبول
٢	ط	٢٠	٢٠	١٥	١٥	٧٠	مقبول
٣	ظ	٢٠	١٥	١٥	٢٠	٧٠	مقبول
٤	ع	١٥	٢٠	١٠	٢٠	٦٥	مقبول

راسب	٥٥	١٥	١٣	١٥	١٢	غ	٥
جيد	٨٠	٢٠	١٥	٢٠	٢٥	ف	٦
مقبول	٦٥	١٥	١٥	١٥	٢٠	ق	٧
مقبول	٦٥	١٥	١٥	٢٠	١٥	ك	٨
جيد	٧٥	٢٠	١٥	٢٠	٢٠	ل	٩
مقبول	٧٠	٢٠	٢٠	١٥	١٥	م	١٠
مقبول	٧٠	١٠	١٥	٢٠	٢٥	ن	١١
مقبول	٧٠	٢٠	١٠	١٥	٢٠	و	١٢
راسب	٥٥	٨	١٧	١٥	٢٠	هـ	١٣
مقبول	٦٥	٢٠	١٥	١٠	٢٠	ي	١٤
	٩٤٠	٢٣٣	٢٠٥	٢٤٠	٢٦٢	العدد	
	٦٧,١٤	١٦,٦٤	١٤,٦٤	١٧,١٤	١٨,٧١	المعدل	

ظهرت نتائج هذا الاختبار القبلي، أن التلاميذ نالوا الدرجة المعدلة ٦٧,١٤ معنى ذلك أن قدرة التلاميذ في مهارة الكلام في مستوى مقبول. ومن هنا يتضح جليا أن قدرة التلاميذ في مهارة الكلام بصفة عامة مقبول.

جدول (٧)

تقدير نتائج الاختبار القبلي للمجموعة التجريبية

الرقم	النتيجة	التقدير	عدد	النسبة المئوية
١	٩١ - ١٠٠	ممتاز	-	-
٢	٨١ - ٩٠	جيد جدا	-	-
٣	٧١ - ٨٠	جيد	٢	١٤,٢٩%
٤	٦١ - ٧٠	مقبول	١٠	٧١,٤٢%
٥	≥ 60	راسب	٢	١٤,٢٩%
		المجموع	١٤	١٠٠%

ونجد في الجدول السابق أن بعض التلاميذ في المجموعة التجريبية (١٤,٢٩%) من عدد التلاميذ في درجة جيد. و(٧١,٤٢%) منهم في درجة مقبول. و(١٤,٢٩%) منهم في درجة راسب.

جدول (٨)

المقارنة بين نتيجة الاختبار القبلي للمجموعتي الضابطة والتجريبية

الرقم	النتيجة	التقدير	الفصل الضابط		الفصل التجريبي	
			عدد التلاميذ	النسبة المئوية	عدد التلاميذ	النسبة المئوية
١	٩١ - ١٠٠	ممتاز	-	-	-	-
٢	٨١ - ٩٠	جيد جدا	-	-	-	-
٣	٧١ - ٨٠	جيد	-	-	٢	١٤,٢٩%
٤	٦١ - ٧٠	مقبول	١١	٧٨,٥٧%	١٠	٧١,٤٢%
٥	≥ 60	راسب	٣	٢١,٤٢%	٢	١٤,٢٩%
	العدد		١٤	١٠٠%	١٤	١٠٠%

اعتمادا على الجدول السابق نجد أن ٣ طلاب من المجموعة الضابطة و طالبان من المجموعة التجريبية حصلوا على درجة راسب، و ١١ طالبا من المجموعة الضابطة و ١٠ طلاب من المجموعة التجريبية حصلوا على درجة مقبول، و ٠ تلميذا من المجموعة الضابطة و طالبان من المجموعة التجريبية حصلوا على درجة جيد .

جدول (٩)

نتائج الاختبار البعدي لمجموعة الضابطة في مهارة الكلام

الرقم	التلاميذ	النطق	المفردات	القواعد	الطلاقة	المجموع	البيان
١	أ	٢٠	١٥	١٥	٢٠	٧٠	مقبول
٢	ب	٢٥	٢٠	١٠	٢٠	٧٥	جيد
٣	ت	٢٠	١٥	١٠	١٥	٦٠	راسب
٤	ث	٢٥	١٥	١٥	١٠	٧٥	جيد
٥	ج	١٧	١٠	١٠	١٨	٧٠	مقبول
٦	ح	٢٥	١٠	٢٠	٢٠	٧٥	جيد
٧	خ	٢٠	٢٠	١٢	٢٣	٧٥	جيد
٨	د	٢٥	٢٠	١٥	١٠	٧٠	مقبول
٩	ذ	١٨	١٥	١٥	١٧	٦٥	مقبول
١٠	ر	٢٠	٢٠	١٠	١٠	٦٠	راسب
١١	ز	٢٠	١٥	١٥	٢٠	٧٠	مقبول
١٢	س	٢٠	١٠	١٥	١٠	٥٥	راسب
١٣	ش	٢٠	٢٠	١٥	٢٠	٧٥	جيد
١٤	ص	٢٠	١٥	١٥	١٥	٧٠	مقبول
	العدد	٢٩٥	٢٢٠	١٩٢	٢٢٨	٩٦٥	
	المعدل	٢١,٠٧	١٥,٧١	١٣,٧١	١٦,٢٨	٦٨,٩٢	

ظهرت نتائج هذا الاختبار القبلي، أن التلاميذ نالوا الدرجة المعدلة ٦٨,٩٢ يعني ذلك أن قدرة التلاميذ في مهارة الكلام في مستوى مقبول. ومن هنا يتضح أن قدرة التلاميذ في مهارة الكلام بصفة عامة للمجموعة الضابطة مقبول.

جدول (١٠)

تقدير نتائج الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة

الرقم	النتيجة	التقدير	عدد	النسبة المئوية
١	٩١ - ١٠٠	ممتاز	-	-
٢	٨١ - ٩٠	جيد جدا	-	-
٣	٧١ - ٨٠	جيد	٥	٣٥,٧١%
٤	٦١ - ٧٠	مقبول	٦	٤٢,٨٦%
٥	٦٠ \geq	راسب	٣	٢١,٤٣%
	المجموع		١٤	١٠٠%

ونجد في الجدول السابق أن بعض التلاميذ في المجموعة التجريبية ٢١,٤٣% من عدد التلاميذ ضعفاء في مهارة الكلام، لأن درجتهم في درجة راسب. و (٤٢,٨٦%) منهم في درجة مقبول، و (٣٥,٧١%) منهم في درجة جيد.

جدول (١١)

نتائج الاختبار البعدي لمجموعة التجربة في مهارة الكلام

الرقم	التلاميذ	النطق	المفردات	القواعد	الطلاقة	المجموع	البيان
١	ض	٢٥	٢٠	٢٠	١٧	٨٧	جيد جدا
٢	ط	٢٥	٢٥	٢٠	٢٠	٩٠	جيد جدا
٣	ظ	٢٥	٢٥	١٥	٢٠	٨٥	جيد جدا
٤	ع	٢٠	٢٠	١٧	١٥	٨٢	جيد جدا
٥	غ	٢٠	٢٠	٢٠	٢٠	٨٠	جيد
٦	ف	٢٥	٢٥	٢٥	٢٠	٩٥	ممتاز
٧	ق	٢٥	٢٠	٢٥	٢٠	٩٠	جيد جدا
٨	ك	٢٠	٢٥	٢٥	١٥	٨٥	جيد جدا

ممتاز	٩٥	٢٠	٢٥	٢٥	٢٥	ل	٩
جيد جدا	٧٠	٢٠	٢٠	١٥	١٥	م	١٠
جيد جدا	٩٠	٢٠	٢٠	٢٥	٢٥	ن	١١
جيد جدا	٨٧	١٧	٢٠	٢٥	٢٥	و	١٢
جيد	٧٥	١٠	٢٠	٢٠	٢٥	هـ	١٣
جيد جدا	٨٥	٢٠	١٥	٢٥	٢٥	ي	١٤
	١١٩٦	٢٥٤	٢٨٧	٣١٥	٣٢٥	العدد	
	٨٥,٤٢	١٨,١٤	٢٠,٥	٢٢,٥	٢٣,٢١	المعدل	

ظهرت أن نتائج هذا الاختبار البعدي، أن التلاميذ نالوا الدرجة المعدلة ٨٥,٤٢ معنى ذلك أن قدرة التلاميذ في مهارة الكلام في مستوى جيد جدا. ومن هنا فإن قدرة التلاميذ في مهارة الكلام بصفة عامة جيد جدا.

جدول (١٢)

تقدير نتائج الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية

الرقم	النتيجة	التقدير	عدد	النسبة المئوية
١	٩١ - ١٠٠	ممتاز	٢	١٤,٢٩%
٢	٨١ - ٩٠	جيد جدا	١٠	٧١,٤٢%
٣	٧١ - ٨٠	جيد	٢	١٤,٢٩%
٤	٦١ - ٧٠	مقبول	-	-
٥	≥ 60	راسب	-	-
		المجموع	١٤	١٠٠%

ونجد في الجدول السابق أن بعض التلاميذ في المجموعة التجريبية (١٤,٢٩%) من عدد التلاميذ في درجة جيد. و(٧١,٤٢%) منهم في درجة جيد جدا. و(١٤,٢٩%) منهم في درجة ممتاز.

جدول (١٣)

المقارنة بين نتيجة الاختبار البعدي لمجموعتي الضابطة والتجريبية

الرقم	النتيجة	التقدير	الفصل الضابط		الفصل التجريبي	
			عدد التلاميذ	النسبة المئوية	عدد التلاميذ	النسبة المئوية
١	٩١ - ١٠٠	ممتاز	-	-	٢	١٤,٢٩%
٢	٨١ - ٩٠	جيد جدا	-	-	١٠	٧١,٤٢%
٣	٧١ - ٨٠	جيد	٥	٣٥,٧١%	٢	١٤,٢٩%
٤	٦١ - ٧٠	مقبول	٦	٤٢,٨٦%	-	-
٥	٦٠ \geq	راسب	٣	٢١,٤٣%	-	-
	العدد		١٤	١٠٠%	١٤	١٠٠%

اعتمادا على الجدول السابق نجد أن ٣ طلاب من المجموعة الضابطة و ٠ من المجموعة التجريبية حصلوا على درجة راسب، و ٦ طلاب من المجموعة الضابطة و ٠ من المجموعة التجريبية حصلوا على درجة مقبول، و ٥ طلاب من المجموعة الضابطة و طالبان اثنان من المجموعة التجريبية حصلوا على درجة جيد . و ١٠ طلاب من المجموعة التجريبية حصلوا على درجة جيد جدا. وطالبان اثنان من المجموعة التجريبية حصلوا على درجة ممتاز.

جدول (١٤)

نتائج التلاميذ في الاختبارين (القبلي والبعدي)

النتائج للمجموعة الضابطة		المجموعة التجربة	النتائج للمجموعة الضابطة		المجموعة الضابطة	الرقم
بعدي	قبلي		بعدي	قبلي		
٨٧	٦٥	ض	٧٠	٧٠	ا	١
٩٠	٧٠	ط	٧٥	٧٠	ب	٢
٨٥	٧٠	ظ	٦٠	٦٠	ت	٣
٨٢	٦٥	ع	٧٥	٦٥	ث	٤
٨٠	٥٥	غ	٧٠	٧٠	ج	٥
٩٥	٨٠	ف	٧٥	٧٠	ح	٦
٩٠	٦٥	ق	٧٥	٧٠	خ	٧
٨٥	٦٥	ك	٧٠	٦٥	د	٨
٩٥	٧٥	ل	٦٥	٦٥	ذ	٩
٧٠	٧٠	م	٦٠	٥٠	ر	١٠
٩٠	٧٠	ن	٧٠	٧٠	ز	١١
٨٧	٧٠	و	٥٥	٥٥	س	١٢
٧٥	٥٥	هـ	٧٥	٦٥	ش	١٣
٨٥	٦٥	ي	٧٠	٧٠	ص	١٤
١١٩٦	٩٤٠		٩٦٥	٩١٥		
٨٥,٤٢	٦٧,١٤		٦٨,٩٢	٦٥,٣٥		

جدول (١٥)

الانحراف بين المجموعتين

المجموعة التجربة				المجموعة الضابطة				الرقم
X2	(X)	X2	X1	Y2	(Y)	Y2	Y1	
٤٨٤	٢٢	٨٧	٦٥	-	-	٧٠	٧٠	١
٤٠٠	٢٠	٩٠	٧٠	٢٥	٥	٧٥	٧٠	٢
٢٢٥	١٥	٨٥	٧٠	-	-	٦٠	٦٠	٣
٢٨٩	١٧	٨٢	٦٥	١٠٠	١٠	٧٥	٦٥	٤
٦٢٥	٢٥	٨٠	٥٥	-	-	٧٠	٧٠	٥
٦٢٥	٢٥	٩٥	٨٠	٢٥	٥	٧٥	٧٠	٦
٦٢٥	٢٥	٩٠	٦٥	٢٥	٥	٧٥	٧٠	٧
٤٠٠	٢٠	٨٥	٦٥	٢٥	٥	٧٠	٦٥	٨
٤٠٠	٢٠	٩٥	٧٥	-	-	٦٥	٦٥	٩
-	-	٧٠	٧٠	١٠٠	١٠	٦٠	٥٠	١٠
٤٠٠	٢٠	٩٠	٧٠	-	-	٧٠	٧٠	١١
٢٨٩	١٧	٨٧	٧٠	-	-	٥٥	٥٥	١٢
٤٠٠	٢٠	٧٥	٥٥	١٠٠	١٠	٧٥	٦٥	١٣
٤٠٠	٢٠	٨٥	٦٥	-	-	٧٠	٧٠	١٤
٥٥٦٢	٢٦٦	١١٩٦	٩٤٠	٤٠٠	٥٠	٩٦٥	٩١٥	المجموع
$\sum x^2$	$\sum X$			$\sum y^2$	$\sum y$			N

أسلوب تحليل البيانات لهذا البحث هو الإحصاء الاستدلالي. وتقوم الباحث

بالاختبارات - ت (t-test)¹

$$t = \frac{M_x - M_y}{\sqrt{\left(\frac{\sum X^2 + \sum Y^2}{N_x + N_y - 2}\right) \left(\frac{1}{N_x} + \frac{1}{N_y}\right)}}$$

: المقياس المعدلي من الفرقة التجريبية.

 M_x

: المقياس المعدلي من الفرقة الضابطة.

 M_y

: عدد التنوعي في كل النتائج من الفرقة التجريبية.

 $\sum X^2$

: عدد التنوعي في كل النتائج من الفرقة الضابطة.

 $\sum Y^2$

: عدد الطلبة في الفرقة التجريبية.

 N_x

: عدد الطلبة في الفرقة الضابطة.

 N_y

¹ Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2002) p. 280-281.

حيث :

: نتائج الاختبار القبلي للفصل التجري $X1$: نتائج الاختبار البعدي للفصل التجري $X2$: الانحراف عن نتائج الاختبارات القبليّة والبعديّة للفصل التجري (X) : نتائج الاختبار القبلي للفصل الضابط $Y1$: نتائج الاختبار البعدي للفصل الضابط $Y2$: الانحراف عن نتائج الاختبارات القبليّة والبعديّة للفصل الضابط (Y) : عدد التلاميذ لكل الفصل N

فنظرنا :

أ.

$$٥٠ : \sum Y \quad ٢٦٦ : \sum X$$

$$٤٠٠ : \sum Y2 \quad ٥٥٦٢ : \sum X2$$

$$١٤ : N \quad ١٤ : N$$

$$M_x = \frac{x}{n} = \frac{266}{14} = 19$$

$$\begin{aligned} \sum x^2 &= \sum x^2 - \left(\frac{\sum x}{n}\right)^2 \\ &= 5562 - \frac{70756}{14} \\ &= 5562 - 5054 \\ &= 508 \end{aligned}$$

$$M_y = \frac{y}{n} = \frac{50}{14} = 3,57$$

$$\begin{aligned} \sum y^2 &= \sum y^2 - \left(\frac{\sum y}{n}\right)^2 \\ &= 400 - \frac{2500}{14} \\ &= 400 - 178,57 \\ &= 221,43 \end{aligned}$$

$$\begin{aligned}
 t &= \frac{M_x - M_y}{\sqrt{\left(\frac{\sum X^2 + \sum Y^2}{N_x + N_y - 2}\right) \left(\frac{1}{N_x} + \frac{1}{N_y}\right)}} \\
 &= \frac{19 - 3,57}{\sqrt{\left(\frac{\sum 5562 + \sum 400}{14 + 14 - 2}\right) \left(\frac{1}{14} + \frac{1}{14}\right)}} \\
 &= \frac{15,43}{\sqrt{\left(\frac{\sum 5962}{26}\right) (0,114)}} \\
 &= \frac{15,43}{\sqrt{(229,30) (0,114)}} \\
 &= \frac{15,43}{\sqrt{26,14}} \\
 &= \frac{15,43}{5,11} \\
 &= 3,01
 \end{aligned}$$

. ب .

سنطلب نتيجة قائمة " ت " (T-table) . أولاً، يجب علينا أن نعرف قائمة حرية أو
(Degree of Freedom) في الرموز الآتية : $d.f = (N-1)$ ، فلذلك ^٢ :

$$= (N-1)$$

$$= (14-1) = 13$$

إذن، قائمة حرية Degree of Freedom فهي (١٣). وثانياً، ننظر نتيجة قائمة
"ت" (T-table)، وأخذ الباحث مستوى المعنوية ١% أو (٠,٠١) ومستوى المعنوية ٥% أو
(٠,٠٥). فلذلك :

١- مستوى المعنوية ٠,٠١ ب (d.f.13) فهو ٠,٥٦٠

٢- مستوى المعنوية ٠,٠٥ ب (d.f.13) فهو ٠,٤٣٨

ومعيار الاختبار :

١- ه ° مقبول، إذا كانت "ت" \geq من ٠,٥٦٠ \ ٠,٤٣٨ .

٢- ه ° مردود، إذا كانت "ت" $<$ من ٠,٥٦٠ \ ٠,٤٣٨ .

لأن نتيجة الاختبار "ت" : ٣,٠١ أكبر من ٠,٥٦٠ \ ٠,٤٣٨ ، فلذلك، ه ° هو

مردود، وأما ه ١ مقبول أي أن فروض البحث مقبولة. والخلاصة من ذلك أن استخدام المدخل
الاتصالي الكمبيوتر في ترقية مهارة الكلام فعال.

² Hartono, *Statistik untuk Penelitian*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2002) hlm. 242 .

المبحث الثالث

عرض بيانات الملاحظة وتحليلها ومناقشتها

أ- الملاحظة في المجموعة الضابطة

في هذا المجال، كان التلايد في الفصل الضابط الذي يعقد فيه تعليم مهارة الكلام بدون استخدام المدخل الاتصالي الكمبيوتر ما زالون يشعرون بصعوبة في الكلام. لأنهم لا يفهمون معنى النص سريعاً، وهم يفكرون طويلاً وبطيئاً ولا ينالون المباشرة في الكلام. هذه الحالة تؤثر أثراً سلبياً لتلاميذ هذا الفصل. وكسل في تدريب الكلام بأنفسهم.

ب- الملاحظة في المجموعة التجربة

كان التلاميذ في الفصل التجريبي الذي يتناول فيه المدخل الاتصالي الكمبيوتر يشعرون بالسهولة والنشاط والسعادة والحماسة في اشتراك عملية التعليم. المؤشرات على ذلك لأنهم يشعرون بسهولة في فهم معنى النص وإدراك نوعية التراكيب. وهذه الحالة بالطبع تؤثر أثراً إيجابياً للتلاميذ في هذا الفصل، حيث أنها تساعد في تنمية حماسة التلاميذ خلال عملية التعليم وتشوقهم إلى الدرس كما أنها سهلة الاستخدام في التعليم.

من بيانات هذه الملاحظة، فتأكد الباحث أن استخدام المدخل الاتصالي الكمبيوتر فعال لتنمية مهارة الكلام. لأن التلاميذ لأن التلاميذ يشعرون بالسرور والحماسة والنشاط والسهولة عند عملية التعليم، ميث ترقى نتائجهم في الكلام من درجة ضعيفة قبل اشتراك عملية تعليم مهارة الكلام باستخدام المدخل الاتصالي الكمبيوتر إلى درجة جيدة بعد استخدام المدخل الاتصالي الكمبيوتر.

الفصل الخامس

نتائج البحث والتوصيات والمقترحات

أ- نتائج البحث

إن نتائج البحث وصل إليها الباحث في هذه المدرسة تتلخص فيما يلي :

- ١- دخل المدرس الفصل بإلقاء السلام، وقراءة كشف الحضور، ثم كتابة التاريخ على السبورة. والسؤال عن الدرس الماضي مع ربطه بالدرس الجديد. بعد ذلك البيان عن المفردات الجديدة. وشرح المفردات الجديدة باستخدام الوسائل المعينات والصور المأخوذة من الشبكة وكذلك التعليم الاكتشافي. والكتاب عندئذ يكون مغلقا. الخطوة الثانية، القراءة مع استيعابها. (كان الكتاب مفتوحا) بعد ذلك يدرب المدرس جميع الدارسين بتلفيظ الكلمات الصعبة. ويقرأ المدرس النص ويأمر الدارسين أو أكثر ليقرأ ذلك النص بدقة ووضوح والأخير القراءة الصامتة. ثم يسمح للدارسين أن يسألوا الأشياء التي لم يفهموها. ثم يخطو المدرس إلى تكرار المفردات. ثم أسئلة الاستيعاب. الخطوة الثالثة، التدريب على تركيب اللغة، يخطو المدرس إلى صندوق التركيب. الخطوة الرابعة، التدريب على إجابة الأسئلة مناسبة بما كان صندوق التركيب. الخطوة الخامسة، التدريب على الكلام. في هذا

التدريب تحاور المدرس مع التلاميذ وكذلك التحاور فيما بينهم. وفي بعض الأحيان يقدم إلى الدارس تقديرا على الإجابة الصحيحة، ويصحح أخطاءهم في الكلام بوجه غير مباشر. والتدريب التالي على التلاميذ أن يسجلوا عما تكلموه من قبل. وفي الأخير، أعطى المدرس الواجب المنزلي إلى التلاميذ عن المادة بأن يتكلموها مع أصدقاءهم على الأقل ٢٥ كلمة، ويمثلها أمام الفصل في اللقاء القادم. وكذلك البحث عن الأفعال المطلوبة في صورة آل عمران والنساء. ووضع تلك الأفعال في جملة مفيدة المتعلقة بالمدينة والمسجد.

٢- أن معدل النتائج للمجموعة التجريبية : ٨٥,٤٢ وأما معدل النتائج للمجموعة الضابطة : ٦٨,٩٢ ، أي المقياس المعدل في المجموعة التجريبية أكبر من المقياس المعدل في المجموعة الضابطة. وكذلك أن نتيجة الاختبار (t-test) هي "ت" الحساب (٣,٠١) ومقدار "ت" الجدول (t-table) هي (١٣) وهي (٠,٤٣٨)، أي أن نتيجة "ت" الحساب أكبر من "ت" الجدول . لذلك أن استخدام المدخل الاتصالي الكمبيوتر في ترقية مهارة الكلام فعال.

ب- التوصيات

بعد الاطلاع على عرض البيانات في الفصل الرابع ونتائج البحث في الفصل الخامس، قدم الباحث بعض التوصيات عسى أن تأتي بالمنافع والفوائد وهي :

- ١- على المدرسة أن تنمي اللغة العربية خاصة في مهارة الكلام وعلى معلمها أن يستخدموا المدخل المتنوعة والطرق الجذابة، حتى تكون عملية التعليم مريحة ويحصل التلاميذ على كفاءة جيدة في اللغة العربية خاصة في مهارة الكلام التي هي من إحدى المهارات في تعليم اللغة العربية.
- ٢- ويوصي الباحث أيضا أن يهتم ويعتني المعلمة بمعلومات التلاميذ في الكلام، إما أن يكون من ناحية النطق والمفردات والقواعد والطلاقة.

ج- المقترحات

نظرا من أن هذا البحث يتركز على تنمية مهارة الكلام باستخدام المدخل الاتصالي الكمبيوتر لتلاميذ المدرسة العالية ثنائية اللغة للفصل الثاني، ينبغي على الباحثين أن يطوروا هذا البحث في تطبيق المدخل الأخرى في واقع تدريس اللغة. وأيضا أن يطوروا تطبيق هذا البحث في الموضوعات الأخرى.

قائمة المصادر والمراجع

أ- المصادر

- القرآن الكريم، سورة آل عمران : ٧

- الحديث، رواه الطبراني

ب- المراجع العربية

- كتب :

- أحمد فؤاد محمود عليان، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها، (الرياض:

دارالمسلم، ١٩٩٢).

- بشير عبد الرحيم الكلوب، الوسائل التعليمية إعدادها وطرق استخدامها، (عمان: مكتبة

المحتسب، ١٩٨٦م).

- جابر عبد الحميد جابر واحمد خيرى كاظم: مناهج البحث في التربية وعلم النفس. القاهرة: دار

النهضة العربية، ١٩٩٦م.

- سعبد المجيد سيد منصور، سيكولوجية الوسائل التعليمية ووسائل تدريس اللغة العربية، (رياض:

دار المعارف، ١٩٨٣).

- علي حسين الدليمي، الطرائق التعليمية في تدريس اللغة، (عمان- أردون: دار السروق،

٢٠٠٣م).

- عبد المجيد سيد أحمد منصور، سيكولوجية الوسائل التعليمية ووسائل تدريس العربية، ط. ١، (القاهرة: دار المعارف، ١٩٨١م).
- عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها، (الرياض، مكتبة الملك فهد الوطنية، ١٤٣٢هـ - ٢٠١١م).
- عبد الرحمن عدس: أساسيات البحث التربوي، عمان: دار الفرقان، ط ٣، ١٩٩٩م.
- محمد عفيف الدين دمياطي، محاضرة في علم اللغة الاجتماعي (سورابايا: مطبعة دار العلوم اللغوية، ٢٠١٠).
- منى إبراهيم اللبودي، الحوار - فنياته واستراتيجياته وأساليب تعليمية، (القاهرة: مكتبة وهبة، ٢٠٠٣م).
- محمود كامل الناقفة ورشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها، مناهجه وأساليبه (مصر: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة - إيسيسكو، ١٩٨٩م).
- محمود كامل الناقفة ورشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، ط. ١، (منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة - إيسيسكو - ٢٠٠٣).
- محمد إبراهيم عطاء، طرق تدريس اللغة العربية، (بيروت: دار العلم، ١٩٩٠).
- محمد علي الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية، (الأردن: دار الفلاح للنشر والتوزيع، ٢٠٠٠م).
- ناصر عبد الله الغالي وعبد المجيد عبد الله، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية، (الرياض: دار الاعتصام، ١٩٩١).

- بحوث :

- دراسة مسنون، المدخل الاتصالي وفعاليتيه في تعليم مهارة الكلام بالمدرسة الثانوية دار اللغة والدعوة بانجيل باسوروان (بحث تجريبي). ٢٠٠٩
- دراسة البراء سارين، فعالية تدريس مهارة الكلام في ضوء المدخل الاتصالي (بحث تجريبي في المدرسة العالية بولو لاوانج مالانج). ٢٠٠٩
- دراسة سوغيرما، إعداد المواد التعليمية على أساس المدخل الاتصالي لترقية مهارة الكلام (بحث تطويري في الجامعة الإسلامية الحكومية باري باري سولاويسي الجنوبية). ٢٠١٣
- دراسة سري وحيوني، إعداد المواد التعليمية لمهارة الكلام بالمدخل الاتصالي الكمبيوتر (بحث تطويري في المدرسة المتوسطة الإسلامية منشأ العلوم غندنج ليحي مالانج). ٢٠١٣.

ج- المراجع الأجنبية

- كتب :

- Ainin, Moh, *Metodologi Penelitian Bahasa Arab* (Surabaya: Hilal Pustaka, 2010).
- Ambarjaya, Beni S., *Model-model Pembelajaran Kreatif* (Bandung: Tinta Emas Publishing: 2008), hlm. 35-36.
- Arikunto, Suharsimi, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek* (Jakarta: Rineka Cipta, 2002) .
- Djiwandono, M. Soenardi, *tes Bahasa dalam Pengajaran* (Bandung: Penerbit ITB, 1996).

- Effendy, Ahmad Fuad, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab, Pendekatan, Metode, Teknik* (Malang, Misykat, 2005).
- Hartono, *Statistik untuk Penelitian*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2002) .
- Iskandar Wasid dan Dadang Sunandar, *Strategi Pembelajaran Bahasa* (Bandung: Rosdakarya, 2008).
- Jack C. Richards, *Curriculum Development In Language Teaching* (United Kingdom: The Press Syndicate of The University of Cambridge, 2001).
- Jhon A.R. Wilson, et.al., *Foundation of Learning* (New York, Mc, Graw- Hill Book Company, 1969).
- Kusumah, Ina Yusuf, *Ilmu dan Aplikasi Pendidikan. Pendidikan Bahasa Asing*, Cet. II (Bandung : PT. Imperial Bhakti Utama, 2007).
- Nasution, *Metode Research*, Cet. VII (Jakarta: Bumi Aksara, 2004)
- Pateda, Mansoer, *Linguistik Terapan* (Bandung; Nusa Indah, 1999).
- Prantiasih, *Perencanaan Pengajaran PPKN* (Malang: IKIP Malang, 1997).
- Sugiono, *Metode Penelitian pendidikan, Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D* (Bandung: Alfabeta, 2012).
- Syakur, Nazri, *Revolusi Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab, dari Pendekatan Komunikatif ke Komunikatif Kambiumi*, (Yogyakarta: Pedagogia, 2005).
- Widdowson, *Englisah Teaching Perspectives*, Longman Group, ltd. England, 1983).

- William Littlewood, *Communicative Language Teaching*, Cambridge University Press, New York, 1983.
- Yusuf, Tiyar, *Metodologi Pengajaran Bahasa Agama Islam dan Bahasa Arab*, (Jakarta: Raja Grafindo Persada, cet. I, 1995).

- بحث :

- Chaer, Hasanuddin, *Pengajaran Bahasa Arab Komunikatif di Madrasah Tsanawiyah (Study Etnografi di MTs. Kelas III As-Syafi'iyah Bali Matraman Tabet Jakarta Selatan)*. Program Pascasarjana Universitas Negeri Jakarta (2007).

- شبكات الدولية :

http://library.islamweb.net/newlibrary/display_umma.php

[http://www.slideshare.net/YudhaFadillah/belajar bahasa pertama dan bahasa kedua](http://www.slideshare.net/YudhaFadillah/belajar-bahasa-pertama-dan-bahasa-kedua)

<http://www.onefd.edu.dz/infpe/cours>

أسئلة المقابلة مع مدرسة اللغة العربية

بالمدرسة ثنائية اللغة الثانوية باتو جاوى الشرقية

اليوم والتاريخ : الثلاثاء، ٣ ديسمبر ٢٠١٣ م.

الإسم : أستاذة صالحة العاتق حكماواتي، الماجستير.

أسئلة المقابلة :

- ١- ما المنهج المتبع في هذه المدرسة خاصة في الفصل الثاني ؟
- ٢- هل الدروس تناسب أهداف التعليم خاصة لمهارة الكلام ؟
- ٣- هل الدرس قد استوفى الموازنة بين طلاقة الكلام ودقة القواعد في مهارة الكلام ؟
- ٤- ما المشكلة التي وجهت الأستاذة في تعليم اللغة العربية خاصة في مهارة الكلام ؟
- ٥- كيف كانت أحوال التلاميذ أثناء الكلام باللغة العربية ؟
- ٦- أي نوع من المدخل أي الطريقة التي استخدمت الأستاذة في تعليم اللغة العربية؟

الاختبار القبلي في تعليم مهارة الكلام

بالمدرسة ثنائية اللغة الثانوية باتو جاوى الشرقية

اليوم والتاريخ : الاثنين ، ٢٤ فبراير ٢٠١٤ م.

عدد التلاميذ : ١٤ نفرا (الفصل الثاني)

أجب هذه الأسئلة شفها!

- ١- اذكر خمس مفردات عن : (أ) مَرَحَلَةُ الْمُرَاهِقَةِ، (ب) عِنْدَ الطَّيِّبِ، (ج) النَّظَافَةُ !
- ٢- انطق الأحرف من المفردات الآتية ثم اصنع كلمة من الحروف الأخيرة !
(أ) قَلْبٌ (ب) النَّظَافَةُ (ج) يَمْرُؤٌ (د) فِنَاءٌ (هـ) طَعَامٌ
- ٣- رتب هذه الجمل ترتيبا جديدا !
أ- يَشْكُو الْمَرِيضُ بِالْمِ شَدِيدٍ (أنت :، نحن :)
ب- أَشْرَبْتُ الدَّوَاءَ السَّائِلَ مَسَاءً (أنت :، أنت :)
ج- أُرِيدُ أَنْ أَكُونَ طَبِيباً (هو :، هي :)
- ٤- اجب عن الأسئلة الآتية إجابة تامة !
١- ما اسمك ؟
٢- من أين أنت وأين بيتك ؟
٣- اختر موضوعا من هذه الموضوعات، ثم تكلم عنها حولي دقيقة واحدة !
(أ) مَرَحَلَةُ الْمُرَاهِقَةِ، (ب) عِنْدَ الطَّيِّبِ، (ج) النَّظَافَةُ

أسماء التلاميذ لمجموعتي الضابطة والتجربة

أسماء التلاميذ لمجموعة التجربة	الرقم
Ajeng Wardhatul	١
Agus Setiawan	٢
Arya Dimas	٣
Budi Setiawan	٤
Debit Devita	٥
Firdha Maulida	٦
M. Noffy Aji	٧
Ria S. Karomah	٨
Sheila	٩
Siti Nurjanah	١٠
Syaidatu Rohmah	١١
Vera Dini	١٢
Winarning	١٣
Windy Isma	١٤

أسماء التلاميذ لمجموعة الضابطة	الرقم
Amanda	١
Ayu Heni Sri Utami	٢
Evi Anis Rodatin	٣
Farida Atika Sari	٤
Khotib Romli	٥
Khusnul khotimah	٦
Muji Lestari	٧
Salafudin Nur Abidin	٨
Siti Khodijah	٩
Syahrul M.	١٠
Syifa Yasri	١١
Via Andraini	١٢
Winda Rosita	١٣
Yolanda	١٤

الاختبار البعدي في تعليم مهارة الكلام

بالمدرسة ثنائية اللغة الثانوية باتو جاوى الشرقية

اليوم والتاريخ : الأربعاء، ١٩ مارس ٢٠١٤ م.

عدد التلاميذ : ١٤ نفرا (الفصل الثاني)

أجب هذه الأسئلة شفها!

١. اذكر خمس مفردات عن : (أ) المَدِينَة، (ب) المَسْجِد
٢. انطق الأحرف من المفردات الآتية ثم اصنع كلمة من الحروف الأخيرة !
(أ) مِنْظَارٌ (ب) رَصِيْفٌ (ج) مَدِينَةٌ (د) مُصَلٌّ (هـ) مِرْحَاضٌ (و) مَسْجِدٌ
٣. رتب هذه الجمل ترتيبا جديدا !
ت- نُشَاهِدُ العِمَارَةَ الضَّخْمَةَ مِنْ بُرْجِ القَوْمِي (أنتِ :، نحن :)
ث- أُحِبُّ أَنْ أَصَلِّيَ فِي المَسْجِدِ (أنتَ :، أنتِ :)
ح- أُرِيدُ أَنْ أَتَوَضَّأَ فِي الحَنَفِيَّةِ المُخَصَّصَةِ لِلوُضُوءِ (هو :، هي :)
٤. اجب عن الأسئلة الآتية إجابة تامة !
أ. ما اسمك ؟
ب. من أين أنت وأين بيتك ؟
ج. اختر موضوعا من هذين موضوعين، ثم تكلم عنهما حولي دقيقة واحدة !

(أ) المَدِينَة، (ب) المَسْجِد



صورة (١)
سأل كل تلميذ عن المفردات
المتعلقة بالمادة



صورة (٢)
يفكر التلاميذ العمل بأنفسهم



صورة (٣)
يشرح ويشرف المدرس المادة
على التلاميذ



صورة (٤)
يتعلم التلاميذ مع مجموعتهم
بجد وكد

